



WK0055 ANIMALS REPELLER ULTRASONIC

UK

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. Waterproof device (IP44). Keep out of reach of children. Never put your ear against the device.

Installing the batteries: The device is supplied by 4 "D" LR20 1.5 V batteries. Take care to use good quality batteries to ensure optimum operation. Battery life depends on how often animals trigger the detector. To insert the batteries: make sure that the device's ON/OFF switch is on OFF. Open the battery compartment and install the 4 batteries ensuring correct polarity as shown on the bottom of the device. As an option, the device can also be supplied by an adaptor not supplied (WKT052-OUT).

Notes: Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

When the device is running on batteries, it may run continuously. It is likely that the batteries are no longer sufficiently charged. The device must be tested with new batteries of good quality before returning it to the after-sales service.

Operation: This device comprises an infrared detector which activates the emission of ultrasound during movement. Ultrasounds are not or are barely audible to

humans but are highly audible to certain animals. The targeted animals are then disturbed; they change their habits and go elsewhere.

The detection is effective up to +/- 15 meters depending on the brightness and at an angle of 90°. Preferably position the device away from direct sunlight. The emission of ultrasound takes place up to 12 meters and over an angle of 180°.

As soon as the infrared cell detects movement in its radius of action, the device emits ultrasonic noise of a frequency depending on its adjustment, for about 8 seconds, then returns to standby mode. The device is re-triggered if movements are still detected. The cycle is then repeated.

About ultrasound: The sound waves bounce off smooth surfaces but are absorbed by soft materials such as plants. The ultrasonic signals cannot go through walls or objects.

For an optimal result, place the device at the height of the animal to be repelled, without any obstacle (a tree for example) between the device and the animal (the detection would be disturbed and the ultrasounds would be blocked on this obstacle).

Installation and siting: Use the tube and its pointed tip to plant the device in the ground, in a place without trees. The ideal height is between 10 and 80 cm approximately, depending on the target animal. Ensure that the point of entry of the targeted animal into the property is within the range of the device. More generally, first observe the terrain and the habits of intruders.

Turn on the device by turning the slider that adjusts the frequency.

Turn the cursor according to the animal to be repelled:

Position: **1 to 7 = cats; 2 to 7 = dogs; 3 to 7 = foxes; 4 to 7 = martens; 5 to 7 = rabbits; 6 to 7 = herons.**

Note: Position 1 = highest frequency (+/- 25 kHz) and position 7 = lowest frequency (+/- 14 kHz). Humans can hear up to 20 kHz, you might therefore hear a sort of whistle on certain positions.

The more the slider is turned to the right (position 7), the lower the frequency and the greater the coverage, up to a maximum of 200 m².

Some old cats or dogs may have hearing that is less sensitive to high-frequency ultrasound (all the more so if they have floppy ears). In this case, the cursor should be turned to the right to lower the frequency. A frequency of 4, 5, 6 or even 7 may be necessary for these old animals.

Leave the device running continuously 24 hours a day. To increase its effectiveness, move the device from time to time.

To protect a large area, or if the foliage in the area to be protected is dense, multiple devices may be required.

Be a good neighbour! The device resolves the problems of wandering animals, whether they are unleashed pets or wild animals. Do not point the device towards neighbours' gardens or courtyards, or a public place. This device is intended for use on the user's private property.

Certain emitted frequencies may be perceived by the human ear, in particular at the lowest setting (cursor positioned on the right). In this case, simply increase the frequency slightly using the cursor (turn the cursor towards the left).

Maintenance: Turn off the device and clean it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 4 LR20/D 1.5 V batteries or 5 V DC 1 A adapter.

Maximum power consumption: 1.8W.

Sound frequencies: 14 to 25 kHz sinusoidal depending on settings.

Sound level: 92 to 103 dB.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Dichtes Gerät (IP44). Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten.

Einlegen der Batterien: Das Gerät wird von 4 Batterien "D" LR20 1,5 V versorgt. Achtung, verwenden Sie qualitativ hochwertige Batterien für einen besseren

Betrieb. Die Lebensdauer der Batterien hängt von der Ansprechhäufigkeit des Sensors ab, der durch die Tiere ausgelöst wird.

Zum Einlegen der Batterien: Stellen Sie sicher, dass der Regler des Frequenzumrichters in der Stellung OFF ist. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die 4 Batterien ein. Beachten Sie dabei die auf dem Geräteboden angegebene Polarität. Optional kann das Gerät auch mit einem Netzadapter betrieben werden (WKT052-OUT). Dieser gehört nicht zum Lieferumfang.

Anmerkungen: Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermisch werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Im Batteriebetrieb kann es vorkommen, dass das Gerät im Dauerbetrieb ist. Dies liegt wahrscheinlich an einer schwachen Batterieleistung. Testen Sie das Gerät zunächst mit neuen, qualitativ hochwertigen Batterien, bevor Sie es dem Kundenservice einsenden.

Funktionsweise: Das Gerät besitzt einen Infrarotdetektor, der bei einer Bewegung Ultraschallwellen aussendet. Ultraschallwellen sind für Menschen kaum oder gar nicht hörbar, für bestimmte Tiere jedoch deutlich hörbar. Die Tiere werden dadurch gezielt gestört. Sie ändern ihre Gewohnheiten und verlassen den Ort, um sich woanders niederzulassen.

Die Erkennung ist auf bis zu +/- 15 Meter wirksam je nach Helligkeit und in einem Winkel von 90°. Das Gerät sollte vorzugsweise so positioniert werden, dass es keiner direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist. Die Aussendung von Ultraschallwellen erfolgt auf bis zu 12 Meter und in einem Winkel von 180°.

Sobald der Infrarotdetektor eine Bewegung erfasst, sendet das Gerät etwa 8 Sekunden lang Ultraschallwellen in einer einstellbaren Frequenz aus und wechselt dann zurück in den Stand-by-Modus. Wenn weiterhin Bewegungen registriert werden, aktiviert sich das Gerät erneut. Dieser Vorgang wird entsprechend wiederholt.

Über Ultraschall: Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Pflanzen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Gegenstände durchdringen.

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Gerät in der Höhe des zu vertreibenden Tieres auf. Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis (z. B. ein Baum) zwischen dem Gerät und dem Tier befindet (der Bewegungsdetektor würde sonst nicht einwandfrei funktionieren und der Ultraschall abgelenkt werden).

Einrichtung und Einstellungen:

Verwenden Sie das Rohr mit der Spitze, um das Gerät in den Boden zu stecken, an einer baumfreien Stelle. Die ideale Höhe beträgt zwischen ca. 10 und 80 cm je nach anvisiertem Tier. Achten Sie darauf, dass sich die Stelle, an der das anvisierte Tier das Grundstück betritt, im Wirkungskreis des Geräts befindet. Beobachten Sie ganz allgemein vorab das Gelände und die Gewohnheiten der Eindringlinge.

Schalten Sie das Gerät ein, in dem Sie am Frequenzregler drehen. Drehen Sie den Regler entsprechend dem zu vertreibenden Tier:

Stellung: 1 bis 7 = Katzen; 2 bis 7 = Hunde; 3 bis 7 = Füchse; 4 bis 7 = Marder; 5 bis 7 = Kaninchen; 6 bis 7 = Reiher.

Anmerkungen: Stellung 1 = höchste Frequenz (+/- 25 kHz) und Stellung 7 = niedrigste Frequenz (+/- 14 kHz). Menschen können bis 20 kHz hören. Somit kann in manchen Stellungen ein Pfeifton wahrgenommen werden.

Je weiter der Regler nach rechts gedreht wird (Stellung 7), desto niedriger ist die Frequenz und umso größer ist der Wirkungsbereich bis maximal 200 m².

Bei älteren Hunden oder Katzen ist der Gehörsinn im Hochfrequenzbereich manchmal deutlich eingeschränkt (besonders bei herunterhängenden Ohren). In diesem Fall muss der Regler nach rechts gedreht werden, um die Frequenz zu senken. Bei älteren Tieren können Frequenzbereiche von 4, 5, 6 oder sogar 7 notwendig sein.

Lassen Sie das Gerät permanent rund um die Uhr in Betrieb.

Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts.

Zum Schutz größerer Flächen oder bei einem dichten Laubwerk im zu schützenden Bereich können mehrere Geräte notwendig sein.

Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn! Das Gerät löst Probleme, die von streunenden, frei laufenden oder wild lebenden Tieren verursacht werden. Vermeiden Sie es, das Gerät in Richtung anderer Gärten, Nachbarhöfe oder öffentlicher Orte auszurichten. Das Gerät ist nur für den Gebrauch auf dem eigenen Privatgrundstück vorgesehen. Manche Frequenzbereiche sind für das menschliche Ohr wahrnehmbar, besonders im untersten Frequenzbereich (Drehschalter nach rechts). In diesem Fall kann die Frequenz anhand des Drehschalters leicht erhöht werden (Schalter nach links drehen).

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 4 Batterien LR20/D 1,5 V oder Netzadapter 5 V DC 1 A.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 1,8 W.

Tonfrequenzen: 14 bis 25 kHz sinusförmig je nach Einstellung.

Geräuschpegel: 92 bis 103 dB.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Waterdicht apparaat (IP44). Buiten bereik van kinderen houden. Houd nooit uw oor tegen het apparaat.

Installatie van de batterijen: Het apparaat wordt van stroom voorzien door 4 batterijen type "D" LR20 1,5 V. Opgelet, gebruik hoogwaardige batterijen voor een betere werking. De batterijduur is afhankelijk van de frequentie waarmee de detector wordt geactiveerd door dieren.

Om de batterijen in te voeren: Zorg ervoor dat de schuifschakelaar van de frequentieregelaar in de OFF-stand staat. Open het batterijencompartiment en plaats de 4 batterijen. Let daarbij op de polariteit aangegeven op de achterkant van het apparaat. Optioneel kunt u ook een niet-meegeleverde adapter gebruiken om het apparaat te voeden (WKT052-OUT).

Opmerkingen: Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingstelsel te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

Wanneer het apparaat op batterijen werkt, kan het zijn dat het apparaat continu blijft werken. Waarschijnlijk zijn de batterijen niet meer voldoende geladen. U moet het apparaat testen met de nieuwe, hoogwaardige batterijen voordat u het naar onze klantenservice opstuurt.

Werkig: Het apparaat is uitgerust met een infraroodsensor die een ultrasoon geluid activeert bij detectie van een beweging. Het ultrasoon geluid is nauwelijks of niet hoorbaar voor mensen, maar wel goed hoorbaar voor bepaalde diersoorten. Hierdoor worden deze dieren verstoord. Ze zullen zich anders gedragen en vertrekken naar een andere locatie.

De detectie is mogelijk tot +/- 15 meter afhankelijk van de verlichting en een hoek van 90°. Plaats het apparaat bij voorkeur beschut tegen zonnestralen. De ultrasone golven worden waargenomen tot op 12 meter afstand en in een hoek van 180°.

Wanneer de infraroodsensor beweging detecteert, wordt er een ultrasoon geluid afgespeeld. De frequentie hangt af van uw instellingen. Het geluid wordt gedurende acht seconden afgespeeld en daarna gaat het apparaat weer in de ruststand. Het apparaat zal vervolgens opnieuw geluid afspelen als de beweging nog steeds wordt waargenomen. Deze cyclus herhaalt zich.

Over de ultrasone golven: De ultrasone golven weerklaars tegen glatte oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals planten. Ultrasone golven gaan niet door muren en voorwerpen heen.

Voor een optimaal resultaat, moet u het apparaat plaatsen op de hoogte van het dier dat u uit de buurt wilt houden, zonder obstakels (bijvoorbeeld een boom) tussen het apparaat en het dier (de detectie wordt dan onderbroken en het ultrasone geluid kan ook worden geblokkeerd door het obstakel).

Installatie en instellingen:

Gebruik de tube en het puntige uiteinde om het apparaat in de grond te plaatsen, op een plek zonder bomen. De ideale hoogte bevindt zich tussen ongeveer 10 en 80 cm, afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen. Let erop dat het toegangspunt van deze dieren tot het domein binnen het bereik van het apparaat valt. Over het algemeen geldt dat u het terrein en de gewoontes van de dieren vooraf moet observeren.

Schakel het apparaat in door aan de knop die de frequentie regelt te draaien. Draai de knop in een stand afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen:

Stand: van 1 tot 7 = katten; van 2 tot 7 = honden; van 3 tot 7 = vossen; van 4 tot 7 = steenmarters; van 5 tot 7 = konijnen; van 6 tot 7 = reigers.

Opmerkingen: Stand 1 = de hoogste frequentie (+/- 25 kHz) en stand 7 = de laagste frequentie (+/- 14 kHz). Mensen kunnen tot 20 kHz horen, waardoor in bepaalde standen een soort gefluit kan worden waargenomen.

Hoe verder de knop naar rechts wordt gedraaid (stand 7), hoe lager de frequentie en hoe groter de dekking (tot maximaal 200 m²).

Bepaalde oude katten of honden horen mogelijk het ultrasone geluid met hoge frequentie minder goed (zeker als ze hangende oren hebben). In dit geval draait u de knop naar rechts om de frequentie te verlagen. Voor oudere dieren is er een frequentie van 4, 5, 6 of zelfs 7 nodig.

Houd het apparaat permanent ingeschakeld: 24 u / 24.

Voor een optimale werking moet u het apparaat na enige tijd verplaatsen.

Als u een groot oppervlak wilt beveiligen, of als er dichte begroeiing is in het te beschermen gebied, moet u meerdere apparaten gebruiken.

Wees een goede buur! Het apparaat reageert op loslopende dieren, dieren aan een riem én wilde dieren. Richt het apparaat niet op de tuin of het huis van de buren of op een openbare plaats. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het privégebruik van de gebruiker.

Sommige frequenties zijn hoorbaar voor mensen, vooral wanneer het apparaat op het laagste niveau staat (helemaal naar rechts gedraaid). Als u er last van hebt, kunt u de frequentie iets verhogen met de draaiknop (naar links draaien).

Onderhoud: Schakel het apparaat uit en reinig het met een droge doek.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 4 batterijen type LR20/D 1,5 V of adapter 5 V DC 1 A.

Maximaal stroomverbruik: 1,8 W.

Geluidsfrequenties: 14 tot 25 kHz sinusoidaal afhankelijk van de afstellingen.

Geluidsniveau: 92 tot 103 dB.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt om het in het recyclingstelsel te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Informaciones importantes: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo

una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Dispositivo estanco (IP44). Mantener fuera del alcance de los niños. No pegar nunca el oído al aparato.

Instalar las pilas: El aparato funciona con 4 pilas «D» LR20 1,5 V. Atención, utilizar pilas de buena calidad para un funcionamiento óptimo. La duración de las pilas depende de la frecuencia con la que los animales activen el detector.

Para introducir las pilas: Comprobar que el cursor del variador de frecuencia esté en OFF. Abrir el compartimento de las pilas y coloque las 4 pilas respetando la polaridad indicada en el fondo del aparato. Opcionalmente, el aparato también funciona con un adaptador (WKT052-OUT) que no suministramos.

Observaciones: No recargar las pilas no recargables. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Cuando el aparato funciona con pilas, hay ocasiones en que funciona continuamente. Es probable que las pilas ya no tengan suficiente carga. Antes de enviarlo al servicio posventa, debe probarse el aparato con pilas nuevas de buena calidad.

Funcionamiento: El aparato está provisto de un detector de infrarrojos que activa los ultrasonidos con el movimiento. Los ultrasonidos no son audibles para los humanos, o apenas, pero muy molestos para ciertos animales. Los animales no deseados se molestan, cambian sus costumbres y se van a otro sitio.

La detección funciona a hasta +/- 15 metros en función de la luminosidad y en un ángulo de 90°. Es mejor colocar el aparato a la sombra. La emisión de ultrasonidos alcanza los 12 metros en un ángulo de 180°.

En cuanto la célula infrarroja detecta un movimiento, el aparato emite ultrasonidos durante unos 8 segundos con una frecuencia que depende de la configuración seleccionada y, a continuación, vuelve al estado de espera. Si sigue detectando movimiento, el aparato vuelve a activarse. El ciclo se repite sucesivamente.

Acerca de los ultrasonidos: Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como las plantas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los objetos.

Lo idóneo es situar el aparato a la altura del animal que se quiera espantar, sin ningún obstáculo (un árbol, por ejemplo) entre el aparato y el animal (la detección se vería perturbada y los ultrasonidos se bloquearían en el obstáculo).

Instalación y ajustes:

Utilice el tubo con su boquilla en punta para fijar el aparato al suelo en un lugar sin árboles. La altura idónea se sitúa entre 10 y 80 cm, depende del animal que se quiera espantar. Asegurarse de que el punto de entrada del animal en la propiedad esté dentro del radio de acción del aparato. Antes de nada, observar el terreno y las costumbres de los intrusos.

Encender el aparato girando el cursor de ajuste de frecuencia. Colocar el cursor en función del animal a ahuyentar:

Posición: de 1 a 7 = gatos, de 2 a 7 = perros, de 3 a 7 = zorros, de 4 a 7 = comadreja, de 5 a 7 = conejos, de 6 a 7 = garzas.

Observaciones: Posición 1 = la frecuencia más alta (+/- 25 kHz) y posición 7 = la frecuencia más baja (+/- 14 kHz). Los humanos podemos oír hasta 20 kHz, por lo que en algunas posiciones puede sonar una especie de silbido.

Cuanto más se gira el botón hacia la derecha (posición 7), más baja es la frecuencia y mayor la cobertura, hasta un máximo de 200 m².

El oído de algunos perros y gatos de avanzada edad puede ser menos sensible a los ultrasonidos de alta frecuencia (más aún si tienen las orejas caídas). En ese caso, hay que girar el cursor hacia la derecha para bajar la frecuencia. Con los animales viejos, es posible que haga falta una frecuencia de 4, 5, 6 o incluso 7.

Deje funcionar el aparato permanentemente 24 horas al día.

Para aumentar su eficacia, desplazar el aparato de vez en cuando.

Para cubrir una superficie grande, o si la vegetación de la zona es densa, tal vez hagan falta varios aparatos.

¡Sea buen vecino! El dispositivo soluciona los problemas causados por los animales callejeros, sin correa y salvajes. Evitar orientar el aparato hacia un jardín o patio vecino o hacia un lugar público. Este aparato está pensado para utilizarse en la propiedad privada del usuario.

Ciertas frecuencias de emisión pueden ser captadas por el oído humano, sobre todo si está seleccionada la configuración más baja (botón girado a la derecha). En tal caso, basta con aumentar un poco la frecuencia con el botón (girándolo hacia la izquierda).

Mantenimiento: Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 4 pilas LR20/D 1,5 V o adaptador de 5 V DC 1 A.

Consumo máximo de energía: 1,8 W.

Frecuencias acústicas: de 14 a 25 kHz sinusoidales en función de los ajustes.

Nivel acústico: de 92 a 103 dB.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica; llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o depositelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Apparecchio a tenuta stagna (IP44). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non appoggiare mai l'orecchio contro l'apparecchio.

Installazione delle pile: l'apparecchio è alimentato da 4 pile "D" LR20 da 1,5 V. Attenzione, utilizzare pile di buona qualità per un funzionamento migliore. La durata delle pile dipende dalla frequenza di attivazione del rilevatore provocata dagli animali.

Per introdurre le pile: Verificare che il cursore del variatore di frequenza sia posizionato su OFF. Aprire lo scomparto delle pile e inserire le 4 pile rispettando le polarità indicate sul fondo dell'apparecchio. In via opzionale, l'apparecchio può anche essere alimentato da un adattatore non fornito (WKT052-OUT).

Note: le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

quando l'apparecchio viene alimentato a pile, funziona in maniera ininterrotta. È probabile che con il passare del tempo la carica delle pile non sia più sufficiente. Testare l'apparecchio con pile nuove di buona qualità prima di inviarlo al Servizio assistenza postvendita.

Funzionamento: l'apparecchio è dotato di un rilevatore a infrarossi che attiva l'emissione di ultrasuoni in presenza di un movimento. Gli ultrasuoni sono poco o per nulla udibili dall'orecchio umano ma fortemente percepibili da alcuni animali. Gli animali indesiderati vengono dunque disturbati, cambiano le loro abitudini e si allontanano dalle zone interessate.

Il rilevamento ha un raggio d'azione fino a +/- 15 metri in funzione della luminosità e con un angolo di 90°. Posizionare preferibilmente l'apparecchio al riparo dai raggi del sole. L'emissione degli ultrasuoni raggiunge fino a +/- 12 metri con un ampiezza angolare di 180°.

Non appena la cellula a infrarossi rileva un movimento, l'apparecchio emette degli ultrasuoni la cui frequenza dipende dalla regolazione, per una durata di circa 8 secondi, dopodiché si riposiziona in stand-by. L'apparecchio si riattiva nel caso in cui vengano rilevati altri movimenti. Il ciclo si ripete poi con questa modalità.

Informazioni sugli ultrasuoni: rimbalzano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come le piante. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né oggetti. Per un risultato ottimale, posizionare l'apparecchio all'altezza dell'animale da allontanare, senza frapporte ostacoli (un albero ad esempio) tra l'apparecchio e l'animale (il rilevamento ne risulterebbe disturbato e gli ultrasuoni verrebbero bloccati su tale ostacolo).

Installazione e regolazioni:

utilizzare il tubo e il puntale per fissare l'apparecchio nel suolo, in un luogo senza alberi. L'altezza ideale è compresa tra 10 e 80 cm circa, in base all'animale da allontanare. Verificare che il punto di accesso dell'animale nella proprietà si trovi entro il campo d'azione dell'apparecchio. Più in generale, osservare prima il terreno e le abitudini degli intrusi.

Accendere l'apparecchio ruotando il cursore che regola la frequenza. Ruotare il cursore in base all'animale da allontanare:

Posizione: da 1 a 7 = gatti; da 2 a 7 = cani; da 3 a 7 = volpi; da 4 a 7 = faine; da 5 a 7 = conigli; da 6 a 7 = aironi.

Note: posizione 1 = frequenza più alta (+/- 25 kHz) e posizione 7 = frequenza più bassa (+/- 14 kHz). L'orecchio umano può percepire fino a 20 kHz, in alcune posizioni può quindi essere udita una sorta di sibilo.

Più il cursore è rivolto verso destra (posizione 7), più è bassa la frequenza e maggiore è la copertura, fino a un massimo di 200 m².

Alcuni gatti e cani anziani possono avere un udito meno sensibile agli ultrasuoni ad alta frequenza (a maggior

ragione se hanno le orecchie cascanti). In questo caso, occorrerà girare il cursore a destra per abbassare la frequenza. Una frequenza di 4, 5, 6 o anche 7 può essere necessaria con questi animali anziani.

Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione 24 ore su 24.

Per aumentarne l'efficacia, spostare l'apparecchio ogni tanto.

Per proteggere una superficie di grandi dimensioni oppure se il fogliame della zona da proteggere è fitto, potrebbero essere necessari più apparecchi.

Comportatevi da buoni vicini! L'apparecchio risolve i problemi dovuti ad animali randagi, senza guinzaglio e selvatici. Evitare di orientare l'apparecchio verso il giardino o il cortile dei vicini o verso luoghi pubblici. Questo apparecchio è previsto per un utilizzo nella proprietà privata dell'utilizzatore.

Alcune frequenze emesse possono essere percepite dall'orecchio umano, in particolare quando la regolazione è sul livello più basso (posizione del cursore a destra). In questo caso, sarà sufficiente aumentare leggermente la frequenza con il cursore (girandolo verso sinistra).

Manutenzione: spegnere l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 4 pile LR20/D da 1,5 V o adattatore da 5 V CC 1 A.

Massimo consumo energetico: 1,8 W.

Frequenze sonore: 14 e 25 kHz sinusoidali in funzione delle regolazioni.

Livello sonoro: da 92 a 103 dB.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése

és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Vízálló készülék (IP44). Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne szorítsa a fülét a készülékhez.

Elemek behelyezése: A készülék működését 4 db LR20 1,5 V-os D elem biztosítja. Kérjük, a jobb működés érdekében használjon jó minőségű elemeket. Az elemek élettartama attól függ, hogy az érzékelőt milyen gyakran aktiválják az állatok.

Az elemek behelyezése: Győződjön meg róla, hogy a frekvenciaváltó gomb „OFF” állásban van. Nyissa ki az elemrekeszt, majd helyezze bele a 4 elemet ügyelve a készülék alján feltüntetett polarításra. A készülék tápellátása opcionálisan egy, a csomagnak részét nem képező adapterrel (WKT052-OUT) is biztosítható.

Megjegyzés: a nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készülékből és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárn.

Amikor a készülék elemeiről működik, előfordul, hogy folyamatosan működik. Valószínű, hogy az elemek töltöttsége nem megfelelő. A készüléket új, jó minőségű elemekkel kell tesztelni, mielőtt visszaküldi a vevőszolgálatához.

Működés: A készülék mozgást érzékelve ultrahangot kibocsátó infravörös érzékelővel rendelkezik. Az ultrahangot az ember alig hallja, de egyes állatokat igen erős hanghatás éri. Ezeket az állatokat ez zavarja; megváltoztatják szokásaikat, és más helyre távoznak. Az érzékelés a fényerősségtől függően +/- 15 méterig és 90°-os szögben működik. Lehetőleg úgy kell telepíteni a készüléket, hogy ne érje közvetlen napfény. Az ultrahang-kibocsátás 12 méterig és 180°-os szögben hatékony.

Amint az infravörös cella mozgást érzékel, a készülék körülbelül 8 másodpercig a beállítástól függő ultrahangokat bocsát ki, majd visszaáll készenléti üzemmódra. A készülék újra beindul, ha továbbra is mozgást érzékel. A ciklus ezt követően ismétlődik.

Az ultrahangról: Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például a növények elnyelik. Az ultrahang nem hatol át sem falakon, sem tárgyakon.

Az optimális eredmény érdekében telepítse a készüléket az elriasztandó állat magasságában úgy, hogy semmilyen akadály (pl. fa) ne legyen a készülék és az állat között (az akadály zavarná az érzékelést és blokkolná az ultrahangot).

Telepítés és beállítások:

Használja a csövet és a hozzá tartozó tuskét a készülék földbe szúrására, a közelben ne legyen fák. Az ideális magasság körülbelül 10–80 cm, a célba vett állattól függően. Győződjön meg arról, hogy az a pont, ahol az állat belép az ingatlan területére, a készülék hatótávolságán belül van. Általában érdemes előzetesen megfigyelni a terepet és a kártevők szokásait.

Kapcsolja be a készüléket a frekvenciaállító gomb elforgatásával. Fordítsa el a gombot az elűzendő állatnak megfelelően:

Pozíció: 1–7 = macska, 2–7 = kutya, 3–7 = róka, 4–7 = nyest, 5–7 = nyúl, 6–7 = gém.

Megjegyzés: Az 1. pozíció = a legmagasabb frekvencia (+/- 25 kHz) és a 7. pozíció = a legalacsonyabb (+/- 14 kHz). Az emberek 20 kHz-ig érzékelik a hangokat, így bizonyos pozíciókban egyfajta sípoló hang hallható. Minél tovább forgatja jobbra a gombot (7. pozíció), annál alacsonyabb a frekvencia és annál nagyobb a lefedettség, legfeljebb 200 m²-ig.

Korosabb macskák vagy kutyák hallása érzékenyebb lehet a magasabb frekvenciájú ultrahangokra (főleg a lógó fülűek). Ebben az esetben a mutatót a frekvencia csökkentéséhez jobbra kell forgatni. Korosabb állatok esetében 4-es, 5-ös, 6-os vagy akár 7-es frekvenciára lehet szükség.

Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában.

A hatékonyág növelése érdekében időnként helyezze át a készüléket.

Nagyobb terület védelmére vagy ha a védeni kívánt területen a lombzat sűrű, szükség lehet több készülékre is.

Legyen jó szomszéd! A készülék megoldja a kóborló vagy póráz nélküli, illetve a vadon élő állatok okozta problémákat. A készüléket ne irányítsa szomszédai kertje vagy udvara, illetve közterület felé. A készülék kizárólag a felhasználója magánterületén való használatra szolgál. Egyes kibocsátott frekvenciákat, például a legalacsonyabb szint beállítása esetén (amikor a mutató jobbra áll) észlelheti az emberi fül. Ebben az esetben elég a mutató segítségével kissé növelni a frekvenciát (a mutatót balra fordítva).

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, és száraz ruhával törölje tisztára.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 4 db LR20/D 1,5 V-os elem vagy 5 V DC 1 mA adapter.

Maximális energiafogyasztás: 1,8 W.

Hangfrekvencia: 14–25 kHz szinuszos a beállításoktól függően.

Zajszint: 92–103 dB.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Στεγανή συσκευή (IP44). Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην πιέζετε ποτέ το αυτί σας στη συσκευή.

Τοποθέτηση των μπαταριών: Η συσκευή τροφοδοτείται από 4 μπαταρίες «D» R20 1,5 V. Σημειώστε ότι πρέπει να χρησιμοποιείτε μπαταρίες καλής ποιότητας για να εγγυηθείτε την καλύτερη λειτουργία. Η διάρκεια ζωής των μπαταριών εξαρτάται από τη συχνότητα με την οποία τα ζώα προκαλούν την ενεργοποίηση του ανιχνευτή.

Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες: Βεβαιωθείτε ότι το ρυθμιστικό του μεταβλητή συχνότητας βρίσκεται στη θέση OFF. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε τις 4 μπαταρίες σύμφωνα με τις πολικότητες που αναγράφονται στο κάτω μέρος της συσκευής. Προαιρετικά, η συσκευή μπορεί επίσης να τροφοδοτηθεί με τη χρήση ενός αντάπτορα που δεν παρέχεται με την αγορά της συσκευής (WKT052-OUT). Παρατηρήσεις: Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους, ώστε να ανακυκλωθούν ή να αποσταλούν σε κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

Όταν η συσκευή λειτουργεί με μπαταρίες, μπορεί να λειτουργεί αδιάκοπα. Αυτό πιθανόν να οφείλεται στο ότι οι μπαταρίες δεν είναι επαρκώς φορτισμένες. Η λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας νέες μπαταρίες καλής ποιότητας προτού επιστραφεί στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ανιχνευτή υπέρυθρων ακτίνων που ενεργοποιεί την εκπομπή υπέρηχων κατά την κίνηση. Οι υπέρηχοι γίνονται ελάχιστα έως καθόλου αντιληπτοί από τον άνθρωπο, αλλά εξαιρετικά αισθητοί για ορισμένα ζώα. Συνεπώς, τα στοχευόμενα ζώα ενοχλούνται, αλλάζουν τις συνήθειές τους και μετακινούνται αλλού. Η ανίχνευση είναι αποτελεσματική έως τα +/- 15 μέτρα, ανάλογα με τη φωτεινότητα και με γωνία 90°. Τοποθετήστε κατά προτίμηση τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Η εκπομπή υπέρηχων πραγματοποιείται έως και 12 μέτρα μακριά και με γωνία 180°.

Μόλις ο αισθητήρας υπέρυθρων ανιχνεύσει κίνηση, η συσκευή εκπέμπει υπέρηχους, η συχνότητα των οποίων εξαρτάται από τη ρύθμιση, για περίπου 8 δευτερόλεπτα, ενώ μετά επιστρέφει σε λειτουργία αναμονής. Η συσκευή ενεργοποιείται ξανά εάν συνεχίσει να ανιχνεύεται κίνηση. Στη συνέχεια, ο κύκλος επαναλαμβάνεται.

Πληροφορίες σχετικά με τους υπέρηχους: Ανακλίνονται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως τα φυτά. Οι υπέρηχοι δεν διαπερνούν τοίχους ή αντικείμενα.

Για βέλτιστα αποτελέσματα, τοποθετήστε τη συσκευή στο ύψος του ζώου που επιθυμείτε να απωθήσετε, χωρίς την παρεμβολή εμποδίων (π.χ. δέντρα) μεταξύ της συσκευής και του ζώου (η ανίχνευση θα επηρεαστεί και οι υπέρηχοι θα ανακοπούν από το εμπόδιο).

Εγκατάσταση και ρυθμίσεις:

Χρησιμοποιήστε τον σωλήνα και το αιχμηρό άκρο του για να βυθίσετε τη συσκευή στο έδαφος, σε μια περιοχή χωρίς δέντρα. Το ιδανικό ύψος είναι μεταξύ περίπου 10 και 80 εκ., ανάλογα με το ζώο που επιθυμείτε να στοχεύσετε. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο από το οποίο εισέρχεται το ζώο-στόχος στον χώρο σας βρίσκεται εντός της εμβέλειας της συσκευής. Γενικά, αφιρώστε εκ των προτέρων χρόνο για να παρατηρήσετε το έδαφος και τις συνήθειες των εισβολέων.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή περιστρέφοντας το ρυθμιστικό που ρυθμίζει τη συχνότητα. Περιστρέψτε το ρυθμιστικό ανάλογα με το ζώο που επιθυμείτε να απωθήσετε:

Θέση: 1 έως 7 = γάτες, 2 έως 7 = σκύλοι, 3 έως 7 = αλεπούδες, 4 έως 7 = κουνάβια, 5 έως 7 = κουνέλια, 6 έως 7 = ερωδιόι.

Παρατηρήσεις: Θέση 1 = η υψηλότερη συχνότητα (+/- 25 kHz) και θέση 7 = η χαμηλότερη συχνότητα (+/- 14 kHz). Το ανθρώπινο αυτί μπορεί να ακούσει μέχρι τα 20 kHz, οπότε σε ορισμένες θέσεις μπορεί να ακουστεί ένα είδος συριγμού.

Όσο δεξιότερα περιστρέφεται το ρυθμιστικό (θέση 7), τόσο χαμηλότερη είναι η συχνότητα και τόσο μεγαλύτερη η κάλυψη, με μέγιστο όριο τα 200 m².

Η ακοή ορισμένων ηλικιωμένων γατών ή σκύλων ενδέχεται να είναι λιγότερο ευαίσθητη στους υπέρηχους υψηλής συχνότητας (ειδικά αν έχουν πεσμένα αυτιά). Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να περιστρέψετε το ρυθμιστικό προς τα δεξιά για να μειώσετε τη συχνότητα. Για την αντιμετώπιση αυτών των ηλικιωμένων ζώων, ενδέχεται να χρειάζεται να επιλέξετε τη συχνότητα 4, 5, 6 ή ακόμα και την 7.

Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχώς, 24 ώρες την ημέρα.

Μετακινήστε τη συσκευή κατά καιρούς ώστε να αυξήσετε την αποδοτικότητά της.

Ενδέχεται να χρειαστούν πολλές συσκευές για την προστασία μιας μεγάλης περιοχής ή στην περίπτωση που η περιοχή που επιθυμείτε να προστατεύσετε διαθέτει πυκνό φύλλωμα.

Γίνετε καλοί γείτονες! Η συσκευή επιλύει τα προβλήματα που προκαλούν τα αδέσποτα ή χωρίς λουρί ζώα και τα άγρια ζώα. Αποφύγετε να στρέψετε τη συσκευή προς τον κήπο ή την αυλή του γειτονικού σπιτιού ή προς δημόσιο χώρο. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στον ιδιωτικό χώρο του χρήστη. Ορισμένες συχνότητες που εκπέμπονται μπορούν να γίνουν αντιληπτές από το ανθρώπινο αυτί, ειδικά όταν η ρύθμιση βρίσκεται στο χαμηλότερο επίπεδο (δεξιά θέση του ρυθμιστικού). Σε αυτήν την περίπτωση, αρκεί να αυξήσετε λίγο τη συχνότητα χρησιμοποιώντας το ρυθμιστικό (στρίψτε το ρυθμιστικό προς τα αριστερά).

Συντήρηση: Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 4 μπαταρίες 1,5 V LR20/D ή προσαρμογέας 5 V DC 1 A.

Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας: 1,8 W.

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδής από 14 έως 25 kHz, ανάλογα με τις ρυθμίσεις.

Ένταση ήχου: 92 έως 103 dB.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny zyszciać ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Urządzenie szczelne (IP44). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przystawiać urządzenia do ucha.

Zakładanie baterii: urządzenie jest zasilane 4 bateriami LR20 1,5 V typu „D”. Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy używać baterii dobrej jakości. Żywotność baterii zależy od tego, jak często czujnik jest uruchamiany przez zwierzęta.

Aby włożyć baterie: upewnij się, że suwak falownika jest ustawiony w pozycji OFF. Otwórz komorę baterii oraz umieścić w środku 4 baterie, zgodnie z polaryzacją wskazaną w głębi urządzenia. Opcjonalnie urządzenie może być również zasilane przez zasilacz (WKT052-OUT), który nie jest dostarczany z urządzeniem.

Uwagi: baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużyтыми. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia.

Kiedy urządzenie działa na baterie, zdarza się że nie jest wyłączane przez dłuższy czas. Istnieje wówczas prawdopodobieństwo, że baterie nie są dostatecznie naładowane. Przetestować urządzenie za pomocą nowych baterii dobrej jakości lub podłączając je do zasilacza przed odesłaniem do serwisu posprzedażowego.

Działanie: urządzenie to jest wyposażone w czujnik podczerwieni, który uruchamia emisję ultradźwięków podczas ruchu. Ultradźwięki są słabo słyszalne lub niesłyszalne dla ludzi, lecz bardzo dobrze słyszane przez niektóre zwierzęta. Zwierzęta, przeciw którym skierowane jest działanie urządzenia, odczuwają dyskomfort, w związku z czym zmieniają zwyczajnie i przenoszą się w inne miejsce.

Wykrywanie jest skuteczne do +/- 15 metrów w zależności od jasności i pod kątem 90°. Najlepiej umieścić urządzenie w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Ultradźwięki są emitowane na odległość do 12 metrów i pod kątem 180°.

Kiedy tylko komórka podczerwieni wykryje ruch, urządzenie emituje przez ok. 8 sekund ultradźwięki o częstotliwości zależnej od wybranego ustawienia, a następnie wraca do trybu czuwania. Urządzenie zostanie uruchomione ponownie, jeśli nadal będzie wykrywany ruch. Cykl powtarza się.

Informacje o ultradźwiękach: odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak rośliny. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani przedmioty.

Aby uzyskać optymalne rezultaty, umieścić je na wysokości zwierzęcia, które chce się odstraszyć, najlepiej bez żadnych przeszkód (takich jak np. drzewo) między urządzeniem i zwierzęciem (ze względu na możliwe zakłócenia wykrywania oraz blokowanie ultradźwięków przez tę przeszkodę).

Instalacja i ustawienia:

Użyj rurki z końcówką, by umieścić urządzenie w ziemi, w miejscu bez drzew. Idealna wysokość wynosi od około 10 do 80 cm, w zależności od zwierzęcia. Upewnij się, że punkt wejścia zwierzęcia na teren posesji znajduje się w zasięgu urządzenia. Należy wcześniej obserwować teren i zwyczajnie intruzów.

Włączyc urządzenie, obracając suwak ustawiający częstotliwość. Obrócić suwak w zależności od tego, jakie zwierzę ma być odstraszone:

Pozycja: od 1 do 7 = koty; od 2 do 7 = psy; od 3 do 7 = lisy; od 4 do 7 = kuny domowe; od 5 do 7 = króliki; od 6 do 7 = czaple.

Uwagi: pozycja 1 = najwyższa częstotliwość (+/- 25 kHz), a pozycja 7 = najniższa częstotliwość (+/- 14 kHz). Ludzie mogą słyszeć częstotliwości do 20 kHz, więc w niektórych miejscach można usłyszeć coś w rodzaju gwizdu.

Im bardziej suwak jest przekreślony w prawo (pozycja 7), tym niższa jest częstotliwość i wyższy zasięg: do 200 m². Słuch starszych psów i kotów może być przytępiony i mniej wrażliwy na ultradźwięki o wysokiej częstotliwości (tym bardziej jeśli ich uszy są oklapnięte). W takim przypadku należy skierować wskaźnik w prawo, by obniżyć częstotliwość. W przypadku starszych zwierząt konieczna może być częstotliwość 4, 5, 6 lub nawet 7. Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez 24 godziny.

W celu zwiększenia skuteczności urządzenia, od czasu do czasu zmieniać jego położenie.

Aby chronić dużą powierzchnię, lub jeśli w chronionej strefie jest gęste listowie, konieczne może okazać się zastosowanie większej liczby urządzeń.

Bådź dobrym sąsiadem! Urządzenie rozwiązuje problemy związane z bezpieczeństwem, walęsającymi się i dzikimi zwierzętami. Unikać kierowania urządzenia w kierunku ogrodu lub podwórka sąsiada lub miejsca publicznego. To urządzenie jest przeznaczone do użytku na prywatnej posesji posiadacza.

Niektóre częstotliwości mogą być odbierane przez ludzkie ucho, zwłaszcza gdy ustawiono najniższą częstotliwość (wskaźnik na prawej stronie). Wystarczy wówczas trochę zwiększyć częstotliwość za pomocą wskaźnika (obracając go w lewo).

Konserwacja: odłączyć urządzenie i czyścić je suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 4 baterie LR20/D 1,5 V lub zasilacz 5 V DC 1 A.

Maksymalny pobór mocy: 1,8 W.

Częstotliwości dźwięku: 14 do 25 kHz sinusoidalne w zależności od ustawień.

Poziom hałasu: 92 do 103 dB.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Vattentät apparat (IP44). Förvaras utom räckhåll för barn. Lägg aldrig örat mot apparaten.

Installera batterierna: Apparaten drivs av fyra LR20 1,5V D-batterier. Obs! Använd batterier av god kvalitet för bästa prestanda. Batteriernas livslängd beror på hur ofta sensorn utlöses av djur.

För att sätta i batterierna: Kontrollera att frekvensomvandlarens reglage är inställt på OFF. Öppna batterifacket och sätt i de 4 batterierna med polerna i samma riktning som anges på botten av apparaten. Apparaten kan även drivas med en adapter som inte medföljer (WKT052-OUT).

Anmärkingar: Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut. Strömpolerna får inte kortslutas.

När batterierna håller på att laddas ur kan det hända att den är aktiverad kontinuerligt tills batterierna är helt urladdade. När batterierna byts ut fungerar apparaten normalt igen. Apparaten måste testas med nya batterier av bra kvalitet innan du skickar tillbaka den till eftermarknadsservicen.

Funktion: Apparaten är utrustad med en infraröd sensor som utlöser ultraljudet vid rörelse. Ultraljuden är nästan ohörbara eller helt ohörbara för människor, men mycket hörbara för vissa djur. De djur som apparaten riktar sig till störs av ljuden. De ändrar sina vanor och beger sig någon annanstans.

Detekteringen är effektiv upp till +/- 15 meter beroende på ljusstyrkan och i en vinkel på 90°. Det är bäst att placera apparaten skyddat mot direkt solljus. Ultraljud avges upp till 12 meter och över en vinkel på 180°.

Så fort den infraröda sensorn detekterar en rörelse avger apparaten ultraljud vars frekvens beror på inställningen, i ungefär 8 sekunder. Den återgår sedan till viloläge. Apparaten aktiveras igen om rörelserna fortfarande detekteras. Cykeln upprepas därefter.

Om ultraljud: De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. växter. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller föremål.

För bästa resultat ska du placera apparaten i samma nivå som det djur som ska skrämmas bort (t.ex. ett träd), utan några hinder mellan apparaten och djuret (detektionen kan störas och ultraljuden kan blockeras vid hindret).

Installation och inställningar:

Använd röret och munstycksspetsen för att placera apparaten i marken i ett område utan träd. Den idealiska höjden är cirka 10-80 cm, beroende på det berörda djuret. Se till att det berörda djurets ingång till egendomen ligger inom apparatens räckvidd. I allmänhet ska du först observera terrängen och skadedjurens vanor.

Slå på apparaten genom att vrida på reglaget som ställer in frekvensen. Vrid på reglaget beroende på vilket djur som ska avvisas:

Position: 1 - 7 = katter, 2 - 7 = hundar, 3 - 7 = rävar, 4 - 7 = vesslor, 5 - 7 = kaniner, 6 - 7 = hägrar.

Anmärkingar: Läge 1 = den högsta frekvensen (+/- 25 kHz) och läge 7 = den lägsta (+/- 14 kHz). Människor kan höra upp till 20 kHz, så ett slags visslande ljud kan höras i vissa lägen.

Ju längre reglaget vrids åt höger (läge 7), desto lägre frekvens och desto större täckning upp till maximalt 200 m².

Vissa katter eller äldre hundar kan ha en hörsel som är mindre känslig för högfrekventa ultraljud (särskilt om de har hängande öron). I så fall ska reglaget vridas åt höger för att sänka frekvensen. En frekvens på 4, 5, 6 eller till och med 7 kan krävas på dessa äldre djur.

Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt.

För större effektivitet ska du flytta apparaten då och då. Flera apparater kan behövas för att skydda ett stort område, eller vid tätt bladverk i det skyddade området.

Var en god granne! Apparaten löser problem som orsakas av herrelösa djur eller djur utan koppel och vilda djur. Undvik att rikta apparaten mot en intelligent trädgård, en granngård eller mot en offentlig plats. Apparaten är avsedd för användning på användarens privata egendom.

Vissa överförda frekvenser kan uppfattas av det mänskliga örat, särskilt när inställningen är på den lägsta nivån (med reglaget åt höger). I så fall räcker det att öka frekvensen något med reglaget (vrid reglaget åt vänster).

Underhåll: Stäng av apparaten och rengör den med en torr tassa.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 4 batterier LR20/D 1,5 V eller adapter 5 V DC 1 A.

Maximal strömförbrukning: 1,8 W.

Ljudfrekvenser: 14 till 25 kHz sinusformiga, beroende på inställningarna.

Ljudnivå: 92 till 103 dB.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardá-las para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que

devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Aparelho à prova de água (IP44). Manter fora do alcance das crianças. Nunca encostar o ouvido contra o aparelho.

Instalação das pilhas: O aparelho é alimentado por 4 pilhas «D» LR20 1,5 V. Atenção, utilizar pilhas de boa qualidade para um melhor funcionamento. A duração das pilhas depende da frequência com que o detetor é acionado pelos animais.

Para inserir as pilhas: verificar se o botão do variador de frequência está na posição OFF. Abrir o compartimento das pilhas e colocar as 4 pilhas respeitando as polaridades que são indicadas na parte interior do aparelho. Opcionalmente, o aparelho também pode ser alimentado por um adaptador não fornecido (WKT052-OUT).

Observações: As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

quando o aparelho funciona a pilhas, pode começar a funcionar de forma contínua. Isto deve-se ao facto de as pilhas não já não possuírem carga suficiente. É necessário testar o aparelho com pilhas novas de boa qualidade antes de o enviar ao serviço pós-venda.

Funcionamento: o aparelho está equipado com um detetor infravermelho que aciona a emissão de ultrassons durante um movimento. Os ultrassons são pouco ou não audíveis pelos seres humanos, mas muito audíveis por determinados animais. Os animais visados são assim perturbados, mudando de hábitos e partindo para outro sítio.

A deteção é efetuada até +/- 15 metros dependendo da luminosidade e num ângulo de 90°. De preferência, posicionar o aparelho ao abrigo da luz solar. A emissão dos ultrassons é propagada até 12 metros e num ângulo de 180°.

Assim que a célula infravermelha deteta um movimento, o aparelho emite ultrassons, cuja frequência depende da regulação, durante cerca de 8 segundos e, depois, volta ao modo de espera. O aparelho é novamente ativado se continuarem a ser detetados movimentos. O ciclo repete-se sucessivamente.

Sobre os ultrassons: são refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como as plantas. Os ultrassons não atravessam paredes nem objetos.

Para um bom resultado, colocar o aparelho à altura do animal a repelir, sem qualquer obstáculo (uma árvore, por exemplo) entre o aparelho e o animal (a detecção será perturbada e os ultrassons bloqueados por esse obstáculo).

Instalação e ajustes:

utilizar o tubo e a peça na extremidade para colocar o aparelho no solo, num local sem árvores. A altura ideal situa-se entre 10 a 80 cm, dependendo do animal visado. Verificar se o ponto de entrada do animal visado na propriedade se encontra dentro do campo de ação do aparelho. De forma mais geral, observar previamente o terreno e os hábitos dos intrusos.

Ligar o aparelho rodando o botão que regula a frequência. Rodar o botão de acordo com o animal a repelir:

Posição: 1 a 7 = gatos; 2 a 7 = cães; 3 a 7 = raposas; 4 a 7 = fuinhas; 5 a 7 = coelhos; 6 a 7 = garças.

Observações: Posição 1 = a frequência mais alta (+/- 25 kHz) e posição 7 = a mais baixa (+/- 14 kHz). Os seres humanos conseguem ouvir até 20 kHz, o que significa que pode ouvir-se um tipo de assobio em determinadas posições.

Quanto mais o botão estiver virado para a direita (posição 7), mais baixa é a frequência e maior é a cobertura, até 200 m² no máximo.

Alguns gatos ou cães idosos podem ter ouvidos menos sensíveis aos ultrassons de alta frequência (sobretudo se tiverem as orelhas caídas). Neste caso, é necessário rodar o botão para a direita para reduzir a frequência. Para estes animais idosos, pode ser necessária uma frequência de 4, 5, 6 ou mesmo 7.

Deixar o aparelho permanentemente em funcionamento, 24/24 h.

Para aumentar a sua eficácia, deslocar o aparelho de vez em quando.

Para proteger uma superfície grande, ou se a folhagem da zona a proteger for densa, poderão ser necessários vários aparelhos.

Seja um bom vizinho! O aparelho resolve os problemas devidos aos animais vadios, sem trela ou selvagens. Evitar orientar o aparelho para o jardim ou pátio de um vizinho, ou para um local público. Este aparelho está previsto para uma utilização na propriedade privada do utilizador.

Algumas frequências emitidas podem ser percebidas pelo ouvido humano, nomeadamente, quando a regulação está no nível mais baixo (posição do botão à direita). Neste caso, basta aumentar um pouco a frequências com o botão (rodar o botão para a esquerda).

Manutenção: Desligar o aparelho e limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 4 pilhas LR20/D 1,5 V ou adaptador de 5 VCC 1 A.

Consumo máximo de energia: 1,8 W.

Frequências sonoras: 14 a 25 kHz sinusoidais em função das regulações.

Nível acústico: 92 a 103 dB.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



SI

Pred uporabo naprave si natančno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja in vzdrževanja. Vodoodporna naprava (IP44). Napravo hranite zunaj dosega otrok. Na napravo nikoli ne prisanjajte ušesa.

Namestitev baterij: Napravo napajajo 4 baterije »D« LR20 1,5 V. Pozor: Za boljše delovanje vedno uporabite kakovostne baterije. Življenjska doba baterij je odvisna od tega, kako pogosto živali sprožijo senzor.

Vstavljanje baterij: Prepričajte se, da je kazalec frekvenčnega pretvornika nastavljen na OFF (IZKLOP). Odprite predalček za baterije in namestite 4 baterije. Upoštevajte na spodnji strani naprave narisane oznake. Obstaja druga možnost napajanja naprave in sicer s pomočjo adapterja (WKT052-OUT), ki pa ni priložen.

Opombe: Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ni dovoljeno znova polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih na prodajnem mestu, kjer so bile kupljene, prepustiti v recikliranje, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti. Na napajalnih sponkah ne sme biti kratkega stika.

Če napravo napajajo baterije, lahko deluje neprenehoma. Verjetno je, da baterije niso več zadostno napolnjene. Preden prepustite napravo v popravilo, se prepričajte, ali morda deluje z novimi baterijami dobre kakovosti.

Delovanje: Naprava je opremljena z infrardečim senzorjem, ki ob zaznavanju gibanje sproži oddajanje ultrazvoka. Ljudje ultrazvok komajda zaznamo - ali pa ga sploh ne, medtem ko ga nekatere živali razločno slišijo. Vsiljivce ta zvok zelo moti; svoje navade so prisiljeni spremeniti in oditi drugam.

Odvisno od svetlosti je zaznavanje pod kotom 90° učinkovito do +/- 15 metrov. Po možnosti postavite napravo tako, da ne bo izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Oddajanje ultrazvoka poteka do 12 metrov in pod kotom 180°.

Čim infrardeči senzor zazna gibanje, začne naprava za približno 8 sekund spuščati ultrazvočne valove (njihova frekvenca je odvisna od nastavitve), nato pa preklopi v način pripravljenosti. Če naprava znova zazna gibanje, se samodejno zažene. Cikel se znova ponovi.

O ultrazvočnih valovih: Od ravnih površin se odbijajo, mehki materiali, kot so na primer rastline, pa jih vpijajo. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali predmete. Za optimalen rezultat namestite napravo v višino živali, ki jo želite odgnati; med napravo in živaljo naj ne bo ovir (npr. dreves), saj bi bilo zaznavanje moteno (ultrazvok bi bil na tej točki blokiran).

Namestitev in nastavitve:

Uporabite cev in napravo z njeno konico na mestu, kjer ni dreves, posadite v tla. Idealna višina znaša približno 10 do 80 cm, odvisno od vsiljivca. Prepričajte se, da je točka vstopa živali na zemljišče v dosegu naprave. V glavnem pa najprej opazujte teren in navade vsiljivcev. Napravo vklopite z zasukom kazalca, ki uravnava frekvenco. Kazalec obrnite glede na žival, ki jo želite odgnati:

Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = podlasice, od 5 do 7 = poljski zajci, od 6 do 7 = čaplje.

Opombe: Položaj 1 = najvišja frekvenca (+/- 25 kHz) in položaj 7 = najnižja frekvenca (+/- 14 kHz). Ljudje zaznavamo frekvence do 20 kHz, zato na določenih položajih slišimo nekakšno sikanje.

Bolj kot je kazalec obrnjen v desno (položaj 7), nižja je frekvenca in večja je pokrita površina, ki sega do največ 200 m².

Starejši psi in mačke so lahko manj občutljivi na visoke ultrazvočne frekvence (kar še zlasti velja za pse s povešenimi uhlji). Kazalec v tem primeru obrnite v desno, s čimer frekvenco ustrezno zmanjšate. Za nekoliko starejše živali velja uporabiti frekvenco 4, 5, 6 ali celo 7. Naprava naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan.

Za večjo učinkovitost napravo občasno prestavite.

Če želite zaščititi večjo površino ali je v območju veliko zelenja, bo treba uporabiti več naprav.

Bodite prijazen sosed! Naprava odpravi težave s tavajočimi živalmi, živalmi brez povodca in divjimi živalmi. Izogibajte se usmerjanju naprave proti

sosedovemu vrtu ali dvorišču ali javnim površinam. Naprava je namenjena uporabi na zasebnem zemljišču. Če napravo nastavite na najnižjo frekvenco (kazalec je na desni), utegne človeško uho zaznati določene zvoke. V tem primeru z zasukom kazalca dvignite frekvenco (kazalec pomaknite v levo).

Vzdrževanje: Izklopite napravo in jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 4 baterije LR20/D 1,5 V ali adapter 5 V DC 1 mA.

Največja poraba elektrike: 1,8 W.

Zvočne frekvence: od 14 do 25 kHz sinusno, odvisno od nastavitve.

Raven zvoka: Od 92 do 103 dB.

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinjinske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turinys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Vandeniu nelaidus prietaisas (IP44). Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neglauskite prietaiso prie ausies.

Baterijų idėjimas: Prietaisas maitinamas 4 1,5 V „D“ tipo LR20 baterijomis. Atkreipkite dėmesį – kad prietaisas veiktų geriau, naudokite geros kokybės baterijas. Baterijų naudojimo laikas priklausoma nuo to, kaip dažnai gyvūnai suaktyvina detektorius.

Norėdami įdėti baterijas: įsitikinkite, kad dažnių keitiklio jungiklis yra padėtyje OFF. Atidarykite baterijų skyrių ir įdėkite į jį 4 baterijas, atsižvelgdami į prietaiso apačioje nurodytus polių. Papildomai prietaisas taip pat gali būti maitinamas adapteriu (WKT052-OUT), kuris nėra pridedamas.

Pastabos: neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų

arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotas baterijas būtina išimti iš prietaiso ir gražinti į pardavimo vietą, kurioje jos buvo įsigytos, kad būtų perduotos į perdirbimo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Maitinimo gnybtu negalima sujungti trumpuoju jungimu. Kai prietaisas veikia su baterijomis, jis gali veikti nepertraukiamai. Tikėtina, kad baterijos nebėra pakankamai įkrautos. Prieš nunešant prietaisą techninės priežiūros centrą, jį reikia patikrinti su geros kokybės naujomis baterijomis.

Veikimas: Prietaisas turi infraraudonųjų spindulių detektorių, kuris sužadina ultragarso spinduliuvimą judėjimo metu. Žmonės beveik arba visai negirdi ultragarso, tačiau kai kurie gyvūnai jį girdi labai gerai. Todėl jis trikdė gyvūnus, kuriems skirtas prietaisas; jie keičia savo įpročius ir išeina kitur. Gyvūnai aptinkami iki +/- 15 metrų atstumu, priklausomai nuo apšvietimo ryškumo, ir 90° kampų. Pageidautina, kad prietaisas būtų atokiau nuo saulės spindulių. Ultragarso spinduliuvimas veikia iki 12 metrų ir 180° kampu.

Kai tik infraraudonųjų spindulių elementas aptinka judesį, prietaisas maždaug 8 sekundes skleidžia ultragarso, kurio dažnis priklauso nuo nustatymo, tada grįžta į budėjimo režimą. Jei judesiai vis dar aptinkami, prietaisas vėl įsijungia. Vėliau ciklas pasikartoja.

Apie ultragarso: Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, augalai, jį sugeria. Ultragarso nepraeina per sienas ar daiktus. Norėdami pasiekti optimalių rezultatų, prietaisą pastatykite gyvūno, kurį norite atbaidyti, aukštyje, taip, kad tarp prietaiso ir gyvūno nebūtų jokių kliūčių (pvz., medžių) (kliūtys gali trukdyti aptikti gyvūną ir neleisti sklisti ultragarso).

Įrengimas ir nustatymai:

Padėkite prietaisą ant žemės naudodamiesi vamzdeliu ir jo smailiu antgaliu, vietoje, kurioje nėra medžių. Idealus aukštis yra nuo 10 iki 80 cm, priklausomai nuo gyvūno, kurį norima atbaidyti. Įsitikinkite, kad vieta, per kurią gyvūnas patenka į jūsų teritoriją yra prietaiso veikimo zonoje. Apskritai, pirma kurį laiką stebėkite vietą ir nepageidaujamų gyvūnų įpročius.

Įjunkite prietaisą pasukdami jungiklį, kuris reguliuoja dažnį. Pasukite jungiklį priklausomai nuo gyvūno, kurį norite atbaidyti:

Padėtis: nuo 1 iki 7 = katės; nuo 2 iki 7 = šunys; nuo 3 iki 7 = lapės; nuo 4 iki 7 = kiaunės; nuo 5 iki 7 = triušiai; nuo 6 iki 7 = garniai.

Pastabos: 1 padėtis = didžiausias dažnis (+/- 25 kHz), o 7 padėtis = mažiausias dažnis (+/- 14 kHz). Žmonės gali girdėti iki 20 kHz dažnį, todėl pasirinkus tam tikrą nustatymo padėtį galima girdėti kažką panašaus į švilpimą.

Kuo daugiau jungiklis sukamas dešinę (7 padėtis), tuo mažesnis dažnis ir didesnis aprėpiamas plotas – iki daugiausiai 200 m².

Kai kurių vyresnių kačių ar šunų klausia gali būti ne tokia jautri aukšto dažnio ultragarso (ypač jei jų nulėpusios ausys). Tokiu atveju jungiklį reikia pasukti į dešinę, kad sumažėtų dažnis. Tokiems vyresniems gyvūnams gali reikėti 4, 5, 6 ar net 7 padalos dažnio.

Prietaisas turi be pertraukos veikti 24 valandas per parą. Kad prietaisas veiktų veiksmingiau, retkarčiais jį perkelkite į kitą vietą.

Norint apsaugoti didelį plotą arba jei saugomoje teritorijoje lapija yra tanki, gali prireikti kelių prietaisų.

Būkite geri kaimynai! Prietaisas išsprendžia benamių, nepiristų ir laukinių gyvūnų keliamas problemas. Nenukreipkite prietaiso į kaimynystėje esantį sodą ar kiemą arba į viešą vietą. Šis įrenginys skirtas naudoti naudotojo privačioje teritorijoje.

Tam tikrus spinduliuojamus dažnius gali girdėti žmogaus ausis, ypač kai nustatymas yra žemiausiam lygyje (jungiklio padėtis dešinėje). Tokiu atveju jungiklį šiek tiek padidinkite dažnį (pasukite jungiklį į kairę).

Priežiūra: išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

Techniniai duomenys:

Maitinimo šaltinis: 4 x 1,5 V LR20/D baterijos arba 5 V DC 1A adapteris.

Maksimalus energijos suvartojimas: 1,8 W.

Garso dažniai: 14-25 kHz sinusinės bangos, priklausomai nuo nustatymų.

Triukšmo lygis: 92-103 dB.

Perdirbimas: šis prietaisas turi būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Vodotěsné zařízení (IP44). Skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nepřikládejte ucho k přístroji.

Vkládání baterií: Přístroj je napájen 4 bateriemi „D“ LR20 1,5 V. Pozor, pro optimální funkčnost zařízení používejte kvalitní baterie. Životnost baterií závisí na četnosti spouštění detektoru vyvolaném pohybem zvířat. Vkládání baterií: Zkontrolujte, zda je kurzor měniče frekvence v poloze OFF. Otevřete prostor na baterie a vložte 4 baterie při správném dodržení polarity, která je uvedena na spodní straně přístroje. Volitelně lze zařízení napájet i pomocí adaptéru (WKT052-OUT), který není součástí balení. Poznámky: Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použitá baterie vyjměte ze zařízení a odneste je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odneste do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány. Pokud je přístroj napájen z baterií, může se stát, že bude fungovat nepřetržitě. Je možné, že baterie již nejsou dostatečně nabitě. Zařízení vyzkoušejte s novými kvalitními bateriemi, než ho zašlete do servisu.

Provoz: Toto zařízení je vybaveno infračerveným detektorem, který při pohybu aktivuje vysílání ultrazvuku. Ultrazvuk je pro člověka špatně slyšitelný nebo zcela neslyšitelný, ale některá zvířata jsou na něj velmi citlivá. Cílová zvířata jsou tedy vystrašena, změni své chování a odejdou jinam.

Detekce funguje až na +/- 15 metrů v závislosti na světle a v úhlu do 90°. Přístroj umístěte ideálně mimo dosah slunečního svitu. Vysílání ultrazvuků funguje až na 12 metrů a v úhlu do 180°.

Jakmile infračervená buňka detekuje pohyb, zařízení vydává ultrazvuk s frekvencí závislou na nastavení, a to po dobu asi 8 sekund, pak se přepne do pohotovostního režimu. Zařízení se znovu aktivuje, pokud vyskytne pohyb neustává. Cyklus se pak opakuje.

Blíží informace o ultrazvuku: Ultrazvukové vlny se odrážejí od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, např. rostlinami. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi či předměty.

Pro optimální výsledek umístěte přístroj do výšky odháněného zvířete bez překážek (například stromu) mezi zařízením a zvířetem (detekce se přeruší a ultrazvuk se touto překážkou zablokuje).

Instalace a nastavení:

Pomocí trubky a špičaté koncovky zařízení zasadte přístroj do země na místě bez stromů. Ideální výška se nachází přibližně 10 až 80 cm nad zemí podle cílového zvířete. Zajistěte, aby bod vstupu cílového zvířete na

pozemek byl v akčním rádiu přístroje. Zkontrolujte také nejprve pozemek a chování vnikajících zvířat. Přístroj zapněte otočením kurzoru, kterým se nastavují kmitočty. Otočte kurzor podle zvířete, které chcete odehnat:

Polohy: 1 až 7 = kočky, 2 až 7 = psi, 3 až 7 = lišky, 4 až 7 = kuny, 5 až 7 = zajáci, 6 až 7 = volavky.

Poznámky: Poloha 1 = nejvyšší frekvence (+/- 25 kHz) a poloha 7 = nejnižší (+/- 14 kHz). Lidé jsou schopni slyšet až 20 kHz, v některých polohách může být tedy slyšet určité pískání.

Čím více je kurzor natočen doprava (poloha 7), tím nižší je frekvence a tím větší je pokrytí, až do 200 m².

Některé starší kočky nebo psi mohou mít sluch méně citlivý na vysokofrekvenční ultrazvuk (tím spíše, pokud mají splyvavé uši). V takovém případě je nutno natočit kurzor doprava, čímž se frekvence sníží. U starších zvířat může být nutná frekvence 4, 5, 6 nebo dokonce 7.

Nechte přístroj běžet nepřetržitě 24 hodin denně.

Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, můžete ho čas od času přemístit.

Chcete-li ochránit větší plochu nebo pokud je v chráněné oblasti hustší porost, může být nutné použít více zařízení.

Buďte dobrým sousedem! Přístroj řeší problémy s toulavými zvířaty nebo neuvázanými či divokými zvířaty. Nenatácejte přístroj do sousední zahrady nebo dvora nebo na veřejné místo. Toto zařízení je určeno k použití na soukromém pozemku uživatele.

Některé vydávané frekvence mohou být zaznamenatelné i lidským sluchem, zejména v případě nastavení nejnižší hladiny (poloha kurzoru vpravo). V takovém případě stačí nepatrně zvýšit frekvenci kurzorem (otočte kurzor doleva).

Údržba: Vypněte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

Technické údaje:

Napájení: 4 baterie LR20/D 1,5 V nebo adaptér 5 V DC 1 mA.

Maximální spotřeba energie: 1,8 W.

Akustické kmitočty: Sinusoida 14 až 25 kHz v závislosti na nastaveních.

Hlučnost: 92 až 103 dB.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneste zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odneste do sběrného dvora.



Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Водоустойчив уред (IP44). Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Никога не притискайте ухото си към уреда.

Поставяне на батериите: Уредът се захранва от 4 батерии „D“ LR20 1,5 V. Моля, за по-добра функционалност използвайте батерии с добро качество. Животът на батерията зависи от честотата на задействане на детектора, причинено от животни. За да поставите батериите: уверете се, че плъзгачът на честотния преобразувател е в позиция OFF (изключено). Отворете отделението за батерии и поставете 4-те батерии, като спазвате полярността, указана на дъното на уреда. По избор, уредът може да се захранва и от адаптер, който не е включен в доставката (WKT052-OUT).

Забележки: Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови с употребявани батерии. Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се върнат в мястото на продажба, откъдето са закупени за рециклиране или да се предадат в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо. Когато уредът работи на батерии, понякога работи непрекъснато. Вероятно батериите вече не са достатъчно заредени. Уредът трябва да бъде тестван с нови, качествени батерии, преди да бъде върнат в следпродажбения сервис.

Начин на действие: Уредът е оборудван с инфрачервен детектор, който задейства излъчването на ултразвук при движение. Ултразвучите са едва чуватими или не се чуват от хората, но са много чуватими за някои животни. Поради това целевите животни са обезпокоени; променят навигацията си и се преместват другаде.

Откритването е ефективно до +/- 15 метра в зависимост от осветеността и под ъгъл от 90°. За предпочитане поставете уреда далеч от пряка

слънчева светлина. Ултразвукът излъчване се осъществява до 12 метра и под ъгъл от 180°.

Веднага след като инфрачервената клетка засече движение, уредът излъчва ултразвук, чиято честота зависи от настройките, в продължение на около 8 секунди, след това отново преминава към режим „в готовност“. Уредът ще се задейства отново, ако движението продължава да бъде засичано. След това цикълът се повтаря.

Относно ултразвук: Той се отразява от гладки повърхности, но се абсорбира от меки материали като растения. Ултразвукът не преминава през стени или предмети.

За оптимални резултати поставете уреда на височината на животното, което ще бъде отблъсквано, без никакво препятствие (например дърво) между уреда и животното (засичането ще бъде нарушено и ултразвукът ще бъде блокиран от това препятствие).

Инсталиране и настройки:

Използвайте тръбата и заострения ъкрайник, за да забиете уреда в земята, на място без дървета. Идеалната височина е между 10 и 80 см, в зависимост от целевото животно. Уверете се, че точката на влизане на целевото животно в имота е в полето на действие на уреда. В по-общ план, наблюдавайте предварително терена и навигацията на разрушителите.

Включете уреда, като завъртите плъзгача за регулиране на честотата. Завъртете плъзгача в зависимост от животното, което искате да бъде отблъснато:

Позиция: 1 до 7 = котки; 2 до 7 = кучета; 3 до 7 = птици; 4 до 7 = невестулки; 5 до 7 = зайци; 6 до 7 = чапли.

Забележки: позиция 1 = най-високата честота (+/- 25 kHz) и позиция 7 = най-ниската (+/- 14 kHz). Хората могат да чуят до 20 kHz, така че на определени позиции може да се чуе нещо като съскащ звук.

Колкото повече плъзгачът се завърта надясно (позиция 7), толкова по-ниска е честотата и толкова по-голямо е покритието до максимум 200 m².

Някои по-възрастни котки или кучета може да имат слух, който е по-малко чувствителен към високочестотен ултразвук (особено ако имат увиснали уши). В този случай завъртете плъзгача надясно, за да намалите честотата. При тези по-възрастни животни може да е необходима честота от 4, 5, 6 или дори 7.

Оставете уреда да работи непрекъснато и денонощно. За да увеличите ефективността му, местете уреда от време на време.

За защита на голяма площ или ако зеленината в областта, която трябва да бъде защитена, е гъста, може да са необходими няколко уреда.

Бъдете добри съседи! Уредът решава проблемите, причинени от бездомни животни, животни без кашка и диви животни. Избягвайте да насочвате уреда към

градината или двора на съседа или към обществено място. Този уред е предназначен за използване в частния имот на потребителя.

Някои излъчвани честоти могат да се възприемат от човешкото ухо, особено когато настройките са на най-ниското ниво (позиция на плъзгача вдясно). В този случай просто увеличете леко честотата с помощта на плъзгача (завъртете плъзгача наляво).

Поддръжка: Изключете уреда и го почистете със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 4 батерии LR20/D 1,5 V или адаптер 5 V DC 1 A.

Максимална консумация на енергия: 1,8 W.

Звукови честоти: 14 до 25 kHz синусоидални в зависимост от настройките.

Ниво на звука: 92 до 103 dB.

Рециклиране: този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, der udføres af brugeren, må ikke udføres af børn uden opsyn.

Vandtæt apparat (IP44). Opbevares utilgængeligt for børn. Læg aldrig øret mod apparatet.

Installation af batterier: Apparatet er drevet af 4 LR20 1,5 V "D"-batterier. Bemærk: brug batterier af god kvalitet for en bedre drift. Batteriernes varighed afhænger af, hvor ofte detektorerne udløses af dyrene. Sådan isættes batterierne: Sørg for, at VFD-cursoren er indstillet til OFF. Åbn batteriboksen og anbring de 4 batterier, så deres polariteter svarer til dem, der er anført på apparatets bund. Som ekstraudstyr kan

apparatet forsynes med strøm gennem en adapter, som ikke er inkluderet (WKT052-OUT).

Bemærkninger: Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forskellige batterityper må ikke blandes, ej heller nye og brugte batterier. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet for at få dem ind i genbrugssystemet, eller de skal afleveres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Når apparatet er batteridrevet, kan det ske, at det fungerer konstant. Batterierne er sandsynligvis ikke mere tilstrækkelig opladede. Apparatet skal testes med nye batterier af god kvalitet, inden den returneres til serviceafdelingen.

Funktion: Apparatet er udstyret med en infrarød detektor, der udløser emission af ultralyd under bevægelse. Ultralydene kan næsten ikke eller slet ikke høres af mennesker, men kan være meget hørbare for visse dyr. De dyr, lydene er rettet imod, forstyrres; de ændrer deres vaner og søger et andet sted hen. Detektionen er effektiv op til +/- 15 meter afhængigt af lysstyrken og over en vinkel på 90°. Placer fortrinsvis apparatet væk fra solens stråler. Ultralydmission finder sted op til 12 meter og over en vinkel på 180°.

Så snart den infrarøde celle registrerer en bevægelse inden for sin funktionsradius, udsender enheden ultralyde, hvis frekvens afhænger af indstillingen, i ca. 8 sekunder. Derefter vender enheden tilbage til hviletilstand. Hvis der stadigvæk registreres bevægelser, udsendes lyden igen. Herefter gentages cyklusen.

Om ultralyd: De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som planter. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller genstande.

For at opnå et optimalt resultat skal apparatet anbringes i højde med det skadede dyr, der skal bortskræmmes og dette uden hindringer (f.eks. et træ) mellem apparatet og dyret (registreringen vil blive forstyrret og ultralydene vil blive blokeret af denne hindring).

Installation og indstillinger:

Anvend røret og dets spidse endestykke til at fastgøre apparatet i jorden, på et sted uden træer. Den ideelle højde er mellem 10 og 80 cm ca., afhængigt af det pågældende dyr. Sørg for at ejendommens indgangspunkt for det dyr, som enheden rettes imod, befinder sig i apparatets strålefelt. Generelt skal terrænet og de ubudne skadedyrs vaner iagttages i forvejen.

Tænd for apparatet ved at dreje skyderen til indstilling af frekvens. Drej cursoren i henhold til dyret, der skal skræmmes væk:

Position: 1 til 7 = katte, 2 til 7 = hunde, 3 til 7 = ræve, 4 til 7 = mår, 5 til 7 = kaniner, 6 til 7 = hejrer.

Bemærkninger: Position 1 = den højeste frekvens (+/- 25 kHz) og position 7 = den laveste (+/- 14 kHz). Mennesker kan høre op til 20 kHz, så det er muligt at høre en slags fløjten i bestemte positioner.

Jo mere cursoren drejes mod højre (position 7), jo lavere er frekvensen og jo større er det dækkede areal indtil max. 200 m².

Visse ældre katte og hunde kan have en mindre følsom hørelse over for ultralyd med høj frekvens (og endnu mere hvis de har nedhængende ører). I så tilfælde skal cursoren drejes mod højre for at sænke frekvensen. Det kan være nødvendigt med en frekvens på 4, 5, 6 eller endog 7, hvis det drejer sig om ældre dyr.

Lad apparatet være tændt konstant alle døgnet 24 timer. For at øge effektiviteten skal apparatet flyttes i ny og næ. For at beskytte et stort areal, eller hvis løvet i området, der skal beskyttes, er særlig tæt, kan det være nødvendigt med flere apparater.

Vær en god nabo! Apparatet løser problemerne med omstrefrende, løsgående eller vilde dyr. Undgå at vende apparatet mod naboers have eller gård eller mod et offentligt område. Dette apparat er beregnet til brug på brugerens private ejendom.

Visse udsendte frekvenser kan opfattes af det menneskelige øre, især når indstillingen er på det laveste niveau (kontakten er drejet mod højre). I så fald er det tilstrækkeligt at øge frekvensen lidt ved hjælp af kontakten (drej kontakten mod venstre).

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet, og rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 4 x 1,5 V LR20/D-batterier eller 5 V DC 1 A adapter.

Maksimalt strømforbrug: 1,8 W.

Lydfrekvenser: 14 til 25 kHz sinusformet afhængigt af indstillingerne.

Lydniveau: 92 til 103 dB.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice,

senzoriale ori mentale reduce sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheați în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, fără supraveghere.

Aparat rezistent la apă (IP44). Nu se va lăsa la îndemâna copiilor. Nu apropiați niciodată urechea de aparat.

Instalarea bateriilor: Aparatul este alimentat de 4 baterii „D” LR20 1,5 V. Atenție, pentru o funcționare mai bună, utilizați baterii de calitate superioară. Durata de funcționare a bateriilor depinde de frecvența de declanșare a detectorului provocată de animale. Pentru a introduce bateriile: Cursorul variatorului de frecvență trebuie să fie în poziția OFF. Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți cele 4 baterii, respectând polaritatea acestora indicată pe partea de jos a aparatului. Opțional, aparatul poate fi alimentat, de asemenea, prin intermediul unui adaptor care nu este furnizat (WKT052-OUT).

Observații: bateriile care nu sunt reincărcabile, nu vor fi reincărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Când aparatul funcționează pe baterii, este posibil ca acesta să funcționeze continuu. Este posibil ca bateriile să nu mai fie suficient încărcate. Trebuie să testați aparatul utilizând baterii noi de bună calitate înainte de a îl expedia serviciului de post-vânzări.

Funcționarea: Aparatul este echipat cu un detector infraroșu care declanșează emiteria de ultrasunete în cazul unei mișcări. Ultrasunetele sunt puțin audibile sau inaudibile pentru oameni, dar foarte perceptibile pentru anumite animale. Astfel, animalele vizate sunt deranjate; își schimbă obiceiurile și părăsesc zona.

Detectarea funcționează până la +/- 15 metri, în funcție de luminozitate și de unghiul de 90°. De preferință, poziționați aparatul într-un loc ferit de razele de soare. Emiteria de ultrasunete are loc până la 12 metri și la un unghi de 180°.

De îndată ce celula cu infraroșu detectează o mișcare, aparatul emite ultrasunete a căror frecvență depinde de reglaj, timp de aproximativ 8 secunde, apoi comută din nou în modul de veghe. Aparatul se declanșează din nou dacă se detectează mișcare în continuare. Ciclul este repetat ulterior.

Cu privire la ultrasunete: acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi plantele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici obiectele.

Pentru a obține un rezultat optim, așezați aparatul la înălțimea animalului care trebuie alungat, fără niciun obstacol (un arbore de exemplu) între aparat și animal (detectarea ar putea fi perturbată, iar ultrasunetele blocate la nivelul obstacolelor respective).

Instalare și setări:

Utilizați tubul și racordul ascuțit al acestuia pentru a fixa aparatul în sol, într-un loc fără arbori. Înălțimea ideală se situează între aproximativ 10 și 80 cm, în funcție de animalul vizat. Asigurați-vă că punctul de intrare a animalului vizat pe proprietate se află în raza de acțiune a aparatului. La nivel general, observați în prealabil terenul și obiceiurile intrușilor.

Porniți aparatul, rotind cursorul care reglează frecvența. Rotiți cursorul în funcție de animalul care trebuie alungat: **Poziție: de la 1 la 7 = pisici, de la 2 la 7 = câini, de la 3 la 7 = vulpi, de la 4 la 7 = dihorni, de la 5 la 7 = iepuri, de la 6 la 7 = bătlani.**

Observații: Poziția 1 = cea mai înaltă frecvență (+/- 25 kHz) și poziția 7 = cea mai joasă (+/- 14 kHz). Oamenii pot auzi până la 20 kHz, în anumite poziții, poate fi auzit un fel de țuiit.

Cu cât cursorul este rotit mai mult spre dreapta (poziția 7), cu atât frecvența este mai redusă, iar acoperirea este mai mare, până la max. 200 m².

Unele pisici și câini bătrâni pot avea un auz mai puțin sensibil la ultrasunetele de înaltă frecvență (cu atât mai mult dacă aceștia au urechile lăsate). În acest caz, cursorul trebuie rotit spre dreapta pentru a diminua frecvența. Pentru animalele bătrâne poate fi necesară o frecvență de 4, 5, 6 sau chiar 7.

Lăsați aparatul să funcționeze permanent, 24 h/24.

Pentru a-i crește eficiența, mutați aparatul din când în când.

Pentru protejarea unei suprafețe vaste sau dacă frunzișul din zona respectivă este dens, pot fi necesare mai multe aparate.

Fiți un bun vecin! Aparatul rezolvă problemele cauzate de animalele fără stăpân sau fără lesă și de animalele sălbatică. Evitați orientarea aparatului către grădina sau curtea vecinilor ori către un loc public. Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea pe proprietatea privată a utilizatorului.

Anumite frecvențe emise pot fi percepute de urechea umană, mai ales dacă aparatul este reglat la nivelul inferior (poziția cursorului spre dreapta). În acest caz este suficientă mărirea ușoară a frecvenței cu ajutorul cursorului (rotiți cursorul spre stânga).

Întreținere: opriți aparatul înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 4 baterii LR20/D 1,5 V sau un adaptor de 5 V c.c. 1 mA.

Consum maxim de energie electrică: 1,8 W.

Frecvențe sonore: între 14 și 25 kHz, sinusoidale în funcție de setări.

Nivel sonor: de la 92 la 103 dB.

Reciclarea: Acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau depus la centrul de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada siis, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed.

Veekindel seade (IP44). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi pange kõrva seadme vastu.

Patareide sisestamine Seadme toiteallikaks on 4 “D” LR20 1,5 V patareid. Pange tähele, et parima töö tagamiseks kasutage kvaliteetseid patareid. Patareide kestvus sõltub loomade poolt põhjustatud detektori käivitamise sagedusest.

Patareide sisestamiseks tehke järgmist. Veenduge, et sagedusmuunduri regulaator oleks asendis OFF. Avage akukamber ja asetage sellesse neli patareid, jälgides seadme põhjale tähistatud poolusi. Seadet on võimalik kasutada ka adapteriga, mis ei ole komplektis (WKT052-OUT).

Märkused. Mittelaeatavaid patareid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, või spetsiaalsesse jäätmeäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Toiteklemmid ei tohi olla lühises.

Kui seade töötab patareidega, võib juhtuda, et see jääb pidevalt tööle. Tõenäoliselt ei ole sel juhul patareid

piisavalt laetud. Seadet tuleks testida uute kvaliteetsete patareidega, enne kui saadate seadme müügiärgsesse hooldusse.

Toime. Seadmel on infrapunaandur, mis käivitab liikumise ajal ultraheli emissiooni. Ultraheli on inimesele vähesel määral kuuldav või täiesti kuuldamatu, kuid mida teatud loomad kuulevad väga hästi. Seade häirib neid loomi, mistõttu nad muudavad oma käitumist ja põgenevad.

Tuvastamine on efektiivne kuni +/- 15 meetrini, sõltuvalt heledusest, ja 90° nurga all. Eelistatavalt asetage seade eemale otsesest päikesevalgusest. Ultraheli emissioon toimib kuni 12 meetri kaugusele ja 180° nurga all.

Kui infrapunaelement märkab liikumist, tekitab seade 8 sekundi jooksul ultraheli, mille sagedus oleneb seadistusest, ja lülitub seejärel uuesti ooterežiimile. Kui liikumine ei lakka, lülitub seade uuesti sisse. Seejärel tsüklid kordub.

Teave ultraheli kohta Need pörkuvad siledatelt pindadelt, kuid neelduvad pehmetes materjalides, nagu taimed. Ultrahellained ei läbista seinu ega esemeid. Optimaalse tulemuse tagamiseks paigaldage seade peletatava loomaga samale kõrgusele nii, et seadme ja looma vahel ei oleks takistusi (näiteks puud; takistus segab liikumise tuvastamist ja blokeerib ultrahellaineid).

Paigaldamine ja seadistamine

Kasutage toru ja selle teravat otsa, et paigaldada seade maasse, ilma puudeta kohta. Ideaalne kõrgus on olenevalt sihtloomast ligikaudu 10–80 cm. Veenduge, et sihtlooma kinnistule sisenemise koht oleks seadme tööalates. Üldisemalt jälgige esmalt maastikku ja sissetungijate harjumusi.

Lülitage seade sisse, keerates sagedust reguleerivat liugurit. Pöörake regulaatorit vastavalt tõrjutavale loomale.

Asend: 1–7 = kassid, 2–7 = koerad, 3–7 = rebased, 4–7 = kärbid, 5–7 = jäneseid, 6–7 = haigrud.

Märkused. Asend 1 = kõrgeim sagedus (+/- 25 kHz) ja asend 7 = madalaim sagedus (+/- 14 kHz). Inimene kuuleb kuni 20 kHz, seega on teatud kohtades loomuda omamoodi susinat.

Mida rohkem keerata regulaatorit paremale (asend 7), seda madalam on helisagedus ja suurem tööalates (kuni 200 m²).

Vanemate kasside või koerte kuulmine ei pruugi olla kõrgsagedusliku heli suhtes kuigi tundlik (eriti kui neil on lontis kõrvad). Sel juhul tuleb keerata regulaatorit sageduse vähendamiseks paremale. Eakate loomade puhul võib olla vaja valida sagedus 4, 5, 6 või isegi 7.

Laske seadmel ööpäevaringselt töötada.

Seadme tõhususe suurendamiseks paigutage seadet aeg-ajalt ümber.

Rohke taimestikuga või suure maa-ala kaitsmiseks võib olla tarvis mitut seadet.

Olge hea naaber! Seade lahendab hulkivate loomade, mida põhjustavad hulkivad, rihmast välja lastud ja metsikuloomad. Ärge suunake seadet naabruskonnas asuva aia, hoovi või avalikus kasutuses territooriumi poole. Seade on mõeldud kasutamiseks kasutaja eramaal. Inimese kõrv võib tajuda teatud sagedusi, eriti kui valitud on madalaim määraang (regulaator on suunatud paremale). Selle vältimiseks piisab, kui suurendate regulaatori abil veidi sagedust (keerate regulaatorit vasakule).

Hooldus. Lülitage seade välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

Tehnilised andmed

Elektritoiteallikas: neli patareid LR20/D 1,5 V või adapter 5 V DC 1 A.

Maksimaalne energiatarve: 1,8 W.

Helisagedused: 14 kuni 25 kHz siinuslained olenevalt seadistustest.

Helitase: 92–103 dB.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. Seade tuleb võtta ringlusesse jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka. Viige see ringlussevõtuks tagasi müügi kohta, kust see oli ostenud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Vodotesné zariadenie (IP 44). Uchovávajújte mimo dosahu detí. Nikdy neprikladajte ucho k zariadeniu.

Inštalácia batérii: Zariadenie je napájané 4 batériami LR20 typu „D“ s napätím 1,5 V. Na dosiahnutie čo najlepšieho výkonu používajte kvalitné batérie. Výdrž batérie závisí od toho, ako často je detektor spúšťaný zvieratami.

Vloženie batérii: Skontrolujte, či je posuvník frekvenčného meniča nastavený na OFF. Otvorte priehradku na batérie a vložte do nej 4 batérie, pričom dodržujte polaritu uvedenú na spodnej strane zariadenia.

Zariadenie môže byť voliteľne napájané aj adaptérom, ktorý nie je súčasťou balenia (WKT052-OUT).

Poznámky: Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérii alebo nové a použité batérie. Použité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Ak je zariadenie napájané z batérie, môže pracovať nepretržite. Je pravdepodobné, že batérie už nie sú dostatočne nabité. Zariadenie by sa malo pred vrátením do servisu otestovať s novými kvalitnými batériami.

Použitie: Zariadenie je vybavené infračerveným detektorom, ktorý pri zistení pohybu spustí vysielanie ultrazvuku. Ultrazvuk je pre človeka sotva alebo vôbec počuteľný, ale pre niektoré zvieratá je veľmi dobre počuteľný. Cieľové zvieratá preto zariadenie svojou činnosťou ruši: zmenia svoje návyky a presunú sa inam. Detekcia je účinná do vzdialenosti +/- 15 metrov v závislosti od jasu a v uhle 90°. Zariadenie umiestnite najlepšie mimo dosahu priameho slnečného svetla. Ultrazvuk sa vysielá do vzdialenosti až 12 metrov a v uhle 180°.

Hneď ako infračervený snímač zaznamená pohyb, zariadenie začne vysielat' ultrazvuk s frekvenciou, ktorá závisí od nastavenia. Približne po 8 sekundách sa vráti do pohotovostného režimu. Ak zariadenie registruje pohyb i naďalej, spustí sa znovu. Tento cyklus sa ďalej opakuje.

O ultrazvuku: Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mákké materiály, ako rastliny, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani predmetmi.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov umiestnite zariadenie vo výške zvierat'a, ktoré chcete odpudiť, bez akejkol'vek prekážky (napr. strom). Zariadenie a zvierat'om (detekcia by bola narušená a ultrazvuk by bol na tejto prekážke blokovaný).

Umiestnenie a nastavenie:

Pomocou rúrky a jej hrotu zapichnete zariadenie do zeme v oblasti bez stromov. Ideálna výška je približne 10 až 80 cm v závislosti od cieľného zvierat'a. Uistite sa, že miesto vstupu cieľového zvierat'a na pozemok je v dosahu zariadenia. Všeobecne platí, že je potrebné vopred pozorovať terén a zvyky votrelcov.

Zariadenie zapnite otáčaním posuvníka, ktorý nastavuje frekvenciu. Otočte kurzorom podľa zvierat'a, ktoré chcete odplasiť:

Poloha: 1 až 7 = mačky; 2 až 7 = psy; 3 až 7 = lišky; 4 až 7 = kuny; 5 až 7 = králiky; 6 až 7 = volavky.

Poznámky: Poloha 1 = najvyššia frekvencia (+/- 25 kHz) a poloha 7 = najnižšia (+/- 14 kHz). Ľudia počujú frekvenciu do 20 kHz, takže v určitých polohách je počut' niečo ako pískanie.

Čím viac vpravo (poloha 7), tým nižšia frekvencia a väčšie pokrytie až do maximálnej plochy 200 m².

Niektoré staršie mačky alebo psy môžu mať menej citlivý sluch na vysokofrekvenčný ultrazvuk (najmä ak majú prevísnuté uši). V tomto prípade je potrebné otočiť posuvník doprava, aby sa frekvencia znížila. U týchto starších zvierat' môže byť potrebná frekvencia 4, 5, 6 alebo dokonca 7.

Zariadenie nechajte v prevádzke nepretržite 24 hodín denne.

Ak chcete zvýšiť jeho účinnosť, z času na čas zariadenie premiestnite.

Ak potrebujete chrániť väčšiu plochu alebo ak sa v danom priestore nachádza hustá výsadbba, pravdepodobne bude nutné použiť viacero zariadení.

Budte dobrým susedom! Zariadenie rieši problémy spôsobené túlavými a voľne žijúcimi zvieratami. Vyhnite sa nasmerovaniu zariadenia do susednej záhrady alebo dvora alebo na verejné miesto. Toto zariadenie je určené na používanie na súkromnom pozemku používateľa.

Niektoré z vysielaných frekvencií môže ľudské ucho vnímať, najmä keď je nastavená najnižšia úroveň (poloha posuvníka vpravo). V tomto prípade stačí pomocou posuvníka trochu zvýšiť frekvenciu (otočiť posuvník doľava).

Údržba: Spotrebič vypnite a utrite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 4 x LR20/D 1,5 V batérie alebo 5 V DC 1 A adaptér.

Maximálna spotreba: 1,8 W.

Zvukové frekvencie: 14 až 25 kHz sínusové, v závislosti od nastavenia.

Hladina hluku: 92 až 103 dB.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet tos turpmāai uzziņai.

Svarīga informācija: Šo ierici atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierices ekspluatāciju

un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības. Udensnecaurlaidīga ierīce (IP44). Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā nelieciet ausi pie ierīces.

Bateriju ielikšana: Ierīci darbina 4 LR20 1,5 V "D" baterijas. Esiet piesardzīgs, labākai darbībai izmantojiet labas kvalitātes baterijas. Bateriju darbības ilgums ir atkarīgs no tā, cik bieži dzīvnieki izraisa detektora ieslēgšanos.

Lai ievietotu baterijas, rikojieties, kā norādīts tālāk. Pārlicinieties, ka frekvences pārlēdzēja kursori ir pagriezti pozīcijā OFF (Izslēgts). Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet 4 baterijas, ievērojot ierīces apakšā norādīto polaritāti. Pēc izvēles ierīci var darbināt arī ar adapteri, kas komplektācijā nav nodrošināts (WKT052-OUT).

Piezīmes: Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunās un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod atsevišķai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādātas, vai citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Ja ierīce darbojas ar baterijām, tā darbojas nepārtraukti. Iespējams, ka bateriju uzlādes līmenis vairs nav pietiekams. Pirms ierīces nosūtīšanas pēcpārdošanas servisam lūdzam pārbaudīt ierīci ar jaunām augstas kvalitātes baterijām.

Darbība: Šī ierīce ir aprīkota ar infrasarkanā sensoru, kas, konstatējot kustību, sāk raidīt ultraskaņas signālu. Ultraskaņas signāls ir maz dzirdams vai nemaz nav dzirdams cilvēkiem, bet to ļoti labi sirdzird atsevišķi dzīvnieki. Attiecīgie dzīvnieki tiek iztraucēti; tie maina savus ieradumus un pārvietojas citur.

Detektora iedarbība ir līdz +/-15 metriem atkarībā no apgaismojuma un 90° leņķi. Vēlams ierīci novietot vietā, kur tai nepieklūst saules stari. Ultraskaņas signāls tiek raidīts līdz 12 metru attālumā un 180° leņķi.

Ja infrasarkanais sensors uztver kustību, aptuveni 8 sekundes ierīce raida ultraskaņas signālu, kura frekvence ir atkarīga no iestatījuma, un pēc tam atgriežas gaidīšanas režīmā. Ja kustība turpinās, ierīce aktivizējas no jauna. Pēc tam cikls atkārtojas.

Par ultraskaņas signālu: Tā atstarojas no gludām virsmām, bet to absorbē mīksti materiāli, piemēram, augi. Ultraskaņa neiet cauri ne sienām, ne priekšmetiem. Lai iegūtu optimālu rezultātu, ierīce jānovieto atbaidāmo dzīvnieku līmenī tā, lai starp ierīci un dzīvniekiem nebūtu nekādu šķēršļu (piemēram, koka) (citādi izsveršana būs traucēta un šķērslis šo ultraskaņu bloķēs).

Uzstādīšana un iestatījumi:

Izmantojiet caurulīti ar uzgali, lai uzstādītu ierīci zemē vietā, kur nav koku. Vispieņemotākais augstums ir no 10 līdz 80 cm, atkarībā no atbaidāmā dzīvnieka. Raugieties, lai vieta, pa kuru attiecīgais dzīvnieks ienāk īpašumā, atrastos ierīces darbības laukā. Kopumā iepriekš izpētiet apvidu un dzīvnieku paradumus.

Ieslēdziet ierīci, pagriežot kursoru, kas regulē frekvenci. Pagrieziet kursoru atkarībā no atbaidāmā dzīvnieka:

Pozīcija: 1 līdz 7 = kaķi, 2 līdz 7 = suņi, 3 līdz 7 = lapsas, 4 līdz 7 = zebiekstes, 5 līdz 7 = zaķi, 6 līdz 7 = gārni.

Piezīmes: 1. pozīcija = visaugstākā frekvence (+/-25 kHz) un 7. pozīcija = viszemākā frekvence (+/-14 kHz). Cilvēki var dzirdēt līdz 20 kHz, tāpēc noteiktās pozīcijās ir dzirdama tāda kā šņakona.

Jo vairāk kursors pagriezts pa labi (7. pozīcija), jo frekvence ir zemāka un pārklājums ir lielāks — līdz pat 200 m².

Daži vecāki kaķi vai suņi varētu būt mazāk jutīgi pret augstas frekvences ultraskaņas signāliem (īpaši, ja viņiem ir nokarens ausis). Šādā gadījumā pagrieziet kursoru pa labi, lai pazeminātu frekvenci. Šiem vecākajiem dzīvniekiem varētu būt nepieciešama 4., 5., 6. vai pat 7. frekvence.

• Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties 24 stundas diennaktī.

Lai palielinātu ierīces iedarbības efektivitāti, laiku pa laikam pārvietojiet to.

Lai aizsargātu lielu teritoriju vai ja aizsargājamā teritorijā ir blīva lapotne, varētu būt nepieciešamas vairākas ierīces.

Esiet labs kaimiņš! Ierīce atrisina problēmas, kas saistītas ar kļaidojošiem, bez pavadas dzīvniekiem un savvaļas dzīvniekiem. Izvairieties vērst ierīci uz kaimiņu dārzu, pagalmu vai sabiedrisku vietu. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai lietotāja privātajā īpašumā. Dažas pārraidītās frekvences var uztvert cilvēka ausis, jo īpaši tad, ja iestatījums ir zemākajā līmenī (kursors pozīcijā pa labi). Šādā gadījumā ar kursoru vienkārši nedaudz paaugstiniet frekvenci (pagrieziet kursoru pa kreisi).

Apkope: Izslēdziet ierīci un notīriet to ar sausu drānu.

Tehniskie dati:

Elektriskā barošana: 4 baterijas LR20/D 1,5 V vai adapteris 5 V DC 1 A.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 1,8 W.

Skaņas frekvences: 14 līdz 25 kHz sinusoidālas, atkarībā no iestatījumiem.

Skaņas līmenis: 92 līdz 103 dB.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama atsevišķai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to atsevišķai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



HR

Pažljivo pročitatajte ove upute prije korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezanu rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Vodootporni uređaj (IP44). Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj.

Postavljanje baterija: Uređaj se napaja četirima baterijama snage 1,5 V tipa LR20 „D“. Pazite da upotrebljavate kvalitetne baterije za bolji rad uređaja. Trajanje baterija ovisi o učestalosti pokretanja rada detektora uslijed prisutnosti životinje.

Za umetanje baterija: Provjerite je li prekidač za prilagođavanje frekvencije postavljen u položaj ISKLJUČENO. Otvorite pretinac za baterije i umetnite četiri baterije pri čemu pazite na položaje polova naznačenih na donjem dijelu uređaja. Dodatno se uređaj također može napajati preko prilagodnika (WKT052-OUT).

Napomene: Nepunjeve baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima se za napajanje ne smije dogoditi kratki spoj. Kada se uređaj pokreće baterijama, može se raditi neprekidno. Vrlo je vjerojatno da baterije nisu dovoljno napunjene. Uređaj se treba testirati uporabom novim, kvalitetnih baterija prije nego što ga vratite odjelu za servisiranje.

Način rada: Uređaj je opremljen infracrvenim detektorom kojim se pokreće emisija ultrazvučnog zvuka tijekom kretanja. Ultrazvučne zvukove neznatno čuju ili ne čuju ljudi, ali ga jako čuju neke životinje. Ciljane životinje čuju zvuk koji im smeta pa mijenjaju svoje navike i odlaze negdje drugdje.

Otkrivanje je učinkovito do približno 15 metara ovisno o svjetlini i pod kutom od 90°. Poželjno je da uređaj postavite podalje od Sunčeve svjetlosti. Emitiranje ultrazvučnih zvukova odvija se do udaljenosti od 12 metara i pod kutom od 180°.

Čim se infracrvenom čelijom otkrije pokret u njezinom području djelovanja, uređajem se odašilje tijekom približno osam sekundi ultrazvučni zvuk čija frekvencija

ovisi o postavkama, a zatim se vraća u stanje pripravnosti. Uređaj se ponovo uključuje ako se još uvijek otkrivaju pokreti. Ciklus se nakon toga ponavlja.

O ultrazvučnom zvuku: On se odbija od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su biljke. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove i stropove.

Radi postizanja optimalnih rezultata postavite uređaj na visinu životinje koju želite otkriti, ali pazite da nema nikakvih prepreka (primjerice drvo) između uređaja i životinje (otkrivanje se ometa i ultrazvučni zvuk bi zapriječilo ova prepreka).

Postavljanje i namještanje:

Upotrijebite cijev i njezin šiljasti vrh kako biste uređaj utvrdili na tlu gdje nema drveća. Idealna je visina približno između 10 i 80 cm ovisno o ciljanoj životinji. Pazite da je točka ulaska cilijane životinje u objekt unutar opsega uređaja. Općenitije prethodno razmotrite teren i promatrajte navike uljeke.

Uključite uređaj okretanjem prekidača za namještanje frekvencije. Okrenite prekidač prema životinji koju želite otkriti:

Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = kune, od 5 do 7 = zečevi, od 6 do 7 = čapje.

Napomene: Prvi položaj = najviša frekvencija (+/- 25 kHz) i sedmi položaj = najniža frekvencija (+/- 14 kHz). Ljudi mogu čuti zvukove do 20 kHz pa se na određenim položajima može čuti neka vrsta zvižduka.

Što se prekidač više okrene udesno (sedmi položaj), to je niža frekvencija i veća pokrivenost do najviše 200 m². Neke mačke i stariji psi mogu imati manje osjetljiv sluh za visoke frekvencije ultrazvučnog zvuka (posebice ako imaju obješene uši). U tom slučaju prekidač se treba okrenuti udesno kako biste smanjili frekvenciju. Za te starije životinje možda je potrebna četvrta, peta, šesta ili čak sedma frekvencija.

Pustite uređaj da radi neprekidno 24 sata dnevno.

Povremeno premjestite uređaj kako bi se povećala njegova učinkovitost.

Da biste zaštitili veliki prostor ili ako se u području koje želite zaštititi nalazi gusto lišće, možda vam je potrebno više uređaja.

Budite dobar susjed! Uređajem se rješavaju problemi prouzročeni životinjama litalicama, životinjama bez uzica ili divljim životinjama. Izbjegavajte usmjerenje uređaja prema vrtu ili dvorištu susjedstva ili prema javnom mjestu. Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu na privatnom vlasništvu korisnika.

Ljudsko uho može čuti neke emitirane frekvencije, posebice kada se uređaj namjesti na najnižu razinu (položaj prekidača udesno). U tom slučaju, dovoljno je prekidačem samo malo povećati frekvenciju (okrenuti pokazivač ulijevo).

Održavanje: Isključite uređaj i očistite ga suhom krpom.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: četiri baterije snage 1,5 V vrste LR20/D ili prilagodnik snage 5 V istosmjernje struje 1 A.

Najveća potrošnja električne energije: 1,8 W.

Frekvencije zvuka: 14 do 25 kHz sinusoidalnog zvuka ovisno o postavkama.

Zvučna razina: 92 do 103 dB.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenje za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Vesitiivis laite (IP44). Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan aseta korvaa laitetta vasten.

Paristot: Laite toimii neljällä D-paristolla LR20 1,5 V. Huomio: käytä laadukkaita paristoja, jotta voit varmistaa parhaan toiminnan. Paristojen kesto riippuu siitä, kuinka usein eläimet käynnistävät tunnistimen toiminnan.

Paristojen asennus: Varmista, että taajuudenvaihtovalitsin on OFF-asennossa. Avaa paristokotelo ja aseta sinne neljä paristoa laitteen pohjassa olevien napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Laitetta voidaan käyttää vaihtoehtoisesti myös erikseen hankittavalla sovitimella (WKT052-OUT).

Huom.: Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa. Virtanapojia ei saa oikosulkea.

Kun laitetta käytetään paristoilla, se saattaa olla toiminnassa jatkuvasti. Paristojen varaus ei todennäköisesti enää riitä. Testaa laitteen toiminta uusilla, laadukkailla paristoilla ennen sen toimittamista huoltoon.

Toiminta: Laitteessa on infrapunatunnistin, joka alkaa lähettää ultraääniä havaitessaan liikettä. Ihminen kuulee ultraääniä vain heikosti tai ei lainkaan, mutta tietyt eläimet kuulevat nämä äänet erittäin hyvin. Ääni häiritsee kohteena olevia eläimiä, joten ne muuttavat tottumuksiaan ja siirtyvät muualle.

Havaitseminen toimii +/-15 metrin säteellä valoisuuden mukaan ja 90 asteen kulmassa. Aseta laite mieluiten suojaan auringonvalolta. Ultraäänien lähetys toimii 12 metrin päähän ja 180 asteen kulmassa.

Kun infrapunakenno havaitsee liikettä, laite lähettää ultraääntä laitteen säätöjen mukaisella taajuudella noin kahdeksan sekunnin ajan ja palaa sitten valmiustilaan. Laite käynnistyy uudelleen, jos se havaitsee yhä liikettä. Sykli toistuu yhä uudelleen.

Tietoja ultraäänestä: Ultraäänit kimpoavat sileiltä pinoilta mutta imeytyvät kasvien kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänit eivät läpäise seiniä tai esineitä. Parhaan tuloksen saat, kun asennat laitteen eläinten korkeudelle siten, ettei laitteen ja eläinten väliin jää mitään estettä (esimerkiksi puuta), joka voi häiritä tunnistusta ja estää ultraäänien etenemisen.

Asennus ja säädöt:

Kiinnitä laite putken ja sen suippokärkisen suokappaleen avulla maahan alueelle, jossa ei ole puuta. Paras korkeus on noin 10–80 cm sen mukaan, mitä eläimiä halutaan karkottaa. Varmista, että karkotettava eläin tulee alueelle laitteen toiminta-alueella olevasta kohdasta. Yleisesti ottaen tarkkaile maastoa ja karkotettavan eläimen tottumuksia etukäteen.

Käynnistä laite kääntämällä taajuudensäätövalitsinta. Käännä valitsinta karkotettavan eläimen mukaan:

Asento: 1–7 = kissat, 2–7 = koirat, 3–7 = ketut, 4–7 = näädat, 5–7 = jänikset, 6–7 = haikarat.

Huom.: Asento 1 = kaikkein korkein taajuus (+/- 25 kHz) ja asento 7 = kaikkein matalin taajuus (+/- 14 kHz). Ihmiskorva erottaa enintään 20 kHz:n taajuuden, joten saatat kuulla tietyissä asennoissa eräänlaista vihellystä. Mitä pidemmällä oikealla osoitin on (asento 7), sitä matalampi taajuus on ja sitä suuremman alan laite suoja (enintään 200 m²).

Joillakin ikääntyneillä kissoilla ja koirilla voi olla heikentynyt kuuloaisti korkeataajuisen ultraäänien suhteen (luppakorvaisilla vieläkin todennäköisemmin). Tällöin osoitinta on siirrettävä oikealle taajuuden madaltamiseksi. Näille ikääntyneille eläimille saatetaan tarvita taajuutta 4, 5, 6 tai jopa 7.

Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden. Vaihda paikkaa aika ajoin laitteen vaikutuksen tehostamiseksi.

Jos halutaan suojata laaja alue tai jos suojattavan alueen kasvillisuus on tiheää, on syytä käyttää useampia laitteita.

Olethan hyvä naapuri! Laite ratkaisee alueella luvatta kuljeskelevien eläinten aiheuttamat ongelmat. Älä

suuntaa laitetta kohti naapurin pihaa tai puutarhaa tai julkista aluetta. Laite on tarkoitettu käytettäväksi omistajan omalla yksityisalueella.

Ihmiskorva voi kuulla tiettyjä taajuuksia varsinkin silloin, kun säätö on kaikkein alimmalla tasolla (osoitin oikealla). Tällöin riittää vähäinen taajuuden nostaminen osoittimen avulla (käännä osoitin vasemmalle).

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 4 paristoa LR20/D 1,5 V tai sovitin 5 V DC 1 A.

Sähkönkulutus enintään: 1,8 W.

Äänentaajuus: sinitaajuus 14–25 kHz asetusten mukaan.

Äänitaso: 92–103 dB.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Appareil étanche (IP44). Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais coller l'oreille contre l'appareil.

Installation des piles : L'appareil est alimenté par 4 piles « D » LR20 1,5 V. Attention, utiliser des piles de bonne qualité pour un meilleur fonctionnement. La durée des piles dépend de la fréquence de déclenchement du détecteur provoqué par les animaux.

Pour introduire les piles : S'assurer que le curseur de variateur de fréquence est positionné sur OFF. Ouvrir le compartiment à piles et y placer les 4 piles en respectant les polarités qui sont indiquées sur le fond de l'appareil. En option, l'appareil peut aussi être alimenté par un adaptateur non fourni (WKT052-OUT).

Remarques : Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles

neuves et usagées ne doivent pas être mélangées. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, il arrive qu'il fonctionne en continu. Il est probable que les piles ne soient plus suffisamment chargées. Il faut tester l'appareil avec des piles neuves de bonne qualité avant de le renvoyer au service après-vente.

Fonctionnement : L'appareil est équipé d'un détecteur infrarouge qui enclenche l'émission d'ultrasons lors d'un mouvement. Les ultrasons sont peu ou pas audibles par les humains mais très audibles par certains animaux. Les animaux ciblés sont donc dérangés ; ils changent leurs habitudes et partent ailleurs.

La détection est opérante jusqu'à +/- 15 mètres en fonction de la luminosité et sur un angle de 90°. Positionner de préférence l'appareil à l'abri des rayons du soleil. L'émission des ultrasons a lieu jusqu'à 12 mètres et sur un angle de 180°.

Dès que la cellule infrarouge détecte un mouvement, l'appareil émet des ultrasons dont la fréquence dépend du réglage, pendant environ 8 secondes, puis se remet en mode veille. L'appareil se déclenche de nouveau si des mouvements sont toujours détectés. Le cycle se répète par la suite.

À propos des ultrasons : Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les plantes. Les ultrasons ne traversent pas les murs, ni les objets.

Pour un résultat optimal, placer l'appareil à la hauteur de l'animal à repousser, sans aucun obstacle (un arbre par exemple) entre l'appareil et l'animal (la détection serait perturbée et les ultrasons seraient bloqués sur cet obstacle).

Installation et réglages :

Utiliser le tube et son embout en pointe pour planter l'appareil dans le sol, dans un lieu sans arbre. La hauteur idéale se situe entre 10 et 80 cm environ, selon l'animal ciblé. Veiller à ce que le point d'entrée de l'animal ciblé dans la propriété soit dans le champ d'action de l'appareil. Plus généralement, observer au préalable le terrain et les habitudes des intrus.

Allumer l'appareil en tournant le curseur qui règle la fréquence. Tourner le curseur selon l'animal à repousser :

Position : 1 à 7 = chats ; 2 à 7 = chiens ; 3 à 7 = renards ; 4 à 7 = fouines ; 5 à 7 = lapins ; 6 à 7 = hérons.

Remarques : Position 1 = la plus haute fréquence (+/- 25 kHz) et position 7 = la plus basse (+/- 14 kHz). Les humains peuvent entendre jusqu'à 20 kHz, un genre de sifflement peut donc être entendu sur certaines positions.

Plus le curseur est tourné vers la droite (position 7), plus la fréquence est basse et plus la couverture est grande jusqu'à 200 m² maximum.

Certains chats ou chiens âgés peuvent avoir une ouïe moins sensible aux ultrasons de haute fréquence (d'autant plus s'ils ont les oreilles tombantes). Dans ce cas, il faut tourner le curseur vers la droite pour baisser en fréquence. Une fréquence de 4, 5, 6 ou même 7 peut être nécessaire sur ces animaux âgés.

Laisser l'appareil fonctionner en permanence 24 h / 24. Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre.

Pour protéger une grande surface, ou si le feuillage de la zone à protéger est dense, plusieurs appareils peuvent être nécessaires.

Soyez un bon voisin ! L'appareil résout les problèmes dus aux animaux errants, ou sans laisse et aux animaux sauvages. Éviter d'orienter l'appareil vers le jardin ou la cour du voisinage, ou vers un lieu public. Cet appareil est prévu pour un usage sur la propriété privée de l'utilisateur. Certaines fréquences émises peuvent être perçues par l'oreille humaine, notamment lorsque le réglage est au plus bas niveau (position du curseur à droite). Dans ce cas, il suffit d'augmenter un peu la fréquence grâce au curseur (tourner le curseur vers la gauche).

Maintenance : Eteindre l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 4 piles LR20/D 1,5 V ou adaptateur 5 V DC 1 A.

Consommation électrique maximale : 1,8 W.

Fréquences sonores : 14 à 25 kHz sinusoïdales en fonction des réglages.

Niveau sonore : 92 à 103 dB.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har

fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Vanntett apparat (IP44). Oppbevares utilgjengelig for barn. Legg aldri øret inn til apparatet.

Innsetting av batterier: Apparatet drives av 4 stk. 1,5 V «D» LR20-batterier. Forsiktig! Bruk batterier av god kvalitet for best mulig funksjon. Batteritiden avhenger av hvor ofte detektoren utløses av dyrene.

Slik setter du inn batterier: Kontroller at glidebryter for frekvens er satt til AV. Åpne batterirommet og sett inn de 4 batteriene. Sett dem inn riktig vei som angitt nederst på apparatet. Apparatet kan også drives av en adapter som ikke følger med (WKT052-OUT).

Merknader: Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Brukte batterier må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene fjernes. Strømterminalene må ikke være kortslettede.

Når apparatet går på batterier, hender det at det går kontinuerlig. Det kan skyldes at batteriene ikke lenger er tilstrekkelig ladet. Apparatet bør testes med nye batterier av god kvalitet før den returneres til ettersalgsservice.

Funksjon: Apparatet er utstyrt med en infrarød detektor som at det avgis ultralyd under en bevegelse. Ultralyd er knapt eller ikke hørbar for mennesker, men svært hørbar for visse dyr. Disse dyrene blir derfor forstyrret, endrer vanene sine og går andre steder.

Deteksjonen virker opptil +/- 15 meter avhengig av lysstyrken og i en vinkel på 90°. Apparatet skal helst plasseres vekk fra sollys. Ultralydstrålingen finner sted opptil 12 meter og i en vinkel på 180°.

Så snart den infrarøde cellen oppdager bevegelse, sender apparatet ut ultralyd hvis frekvens avhenger av innstillingen, i ca. 8 sekunder, deretter går det tilbake til standbymodus. Apparatet utløses igjen hvis det fortsatt oppdages bevegelser. Deretter gjentas syklusen.

Om ultralyd: Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer, som for eksempel planter. Ultralyd går ikke gjennom vegger eller gjenstander.

For optimale resultater, plasser apparatet i høyden til dyret som skal skremmes, uten hindringer (som et tre) mellom apparatet og dyret (hindringer forstyrrer registreringer og blokkerer ultralyden).

Installasjon og justering:

Bruk røret og den spisse enden til å plante apparatet i bakken, på et sted uten trær. Den ideelle høyden er mellom ca. 10 og 80 cm, avhengig av hvilket dyr det er

rettet mot. Sørg for at apparatets rekkevidde dekker det punktet på eiendommen der dyret som skal skremmes kommer inn. Og mer generelt, observer terrenget og vanene til inntrengerne på forhånd.

Slå på apparatet ved å vri på glidebryteren som justerer frekvensen. Vri glidebryteren i forhold til dyret som skal skremmes bort:

Posisjoner: 1 til 7 = katter; 2 til 7 = hunder; 3 til 7 = rev; 4 til 7 = steinmår; 5 til 7 = kaniner; 6 til 7 = hegrer.

Merknader: Posisjon 1 = høyeste frekvens (+/- 25 kHz) og posisjon 7 = laveste (+/- 14 kHz). Mennesker kan høre opptil 20 kHz, så en slags plystrelyd kan være hørbar i visse posisjoner.

Jo mer glidebryteren dreies til høyre (posisjon 7), jo lavere frekvens og jo større dekning oppnås, opp til maksimalt 200 m².

Hørselen til visse eldre katter eller hunder kan være mindre sensitiv for høyfrekvent ultralyd (spesielt hvis de har hengende ører). I dette tilfellet må glidebryteren dreies mot høyre for å redusere frekvensen. En frekvens på 4, 5, 6 eller til og med 7 kan være nødvendig for disse eldre dyrene.

La apparatet være i kontinuerlig drift 24 timer i døgnet. Flytt apparatet fra tid til annen for å øke effektiviteten.

For å beskytte et stort område, eller hvis det er tett løv i området som skal beskyttes, kan det være nødvendig med flere apparater.

Vær en god nabo! Apparatet løser problemene med herreløse, båndløse og ville dyr. Unngå å vende apparatet mot hagen, naboens gårdsplass eller mot et offentlig sted. Dette apparatet er beregnet for bruk på brukerens private eiendom.

Visse avgitte frekvenser kan oppfattes av menneskets hørsel, spesielt når innstillingen er på laveste nivå (posisjonen til glidebryteren til høyre). I dette tilfellet er det bare å øke frekvensen litt med glidebryteren (vri glidebryteren til venstre).

Vedlikehold: Slå av apparatet og rengjør det med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 4 x 1,5 V LR20/D-batterier eller 1 A 5 V DC-adapter.

Maksimalt strømforbruk: 1,8 W.

Lydfrekvens: 14 til 25 kHz sinuskurvet, avhengig av innstillinger.

Støynivå: 92 til 103 dB.

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra baş vurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Su geçirmez cihaz (IP44). Çocuklardan uzak tutun. Kulağınızı asla cihaza dayamayın.

Pillerin takılması: Cihaz, 1 adet "D" LR20 5,5 V pille çalışır. Lütfen daha iyi şekilde çalışması için kaliteli piller kullanın. Pillerin süresi, dedektörün hayvanlar tarafından ne sıklıkta tetiklendiğine bağlıdır.

Pilleri takmak için: Frekans konvertörü göstergesinin OFF konumunda olduğundan emin olun. Pil bölümünü açın ve cihazın alt kısmında belirtilen kutulara dikkat ederek 4 pil yerleştirin. Alternatif olarak cihaz birlikte verilmeyen bir adaptörle de (WKT052-OUT) çalıştırılabilir.

Notlar: Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminallerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Cihaz piller takılı çalışırken, sürekli olarak çalışabilir. Bu nedenle pillerin şarjı zamanla azalabilir. Cihazı satış sonrası servise göndermeden önce kaliteli yeni piller takarak test etmek gerekir.

Çalışma: Cihaz, bir hareket sırasında ultrason yayılımını tetikleyen kızılötesi bir dedektör ile donatılmıştır. Ultrasonlar insanlar tarafından çok az duyulur ya da hiç duyulmaz, ancak bazı hayvanlar tarafından yoğun şekilde duyulur. Böylece hedef hayvanlar rahatsız olarak yaşadıkları yeri değiştirir ve başka yere gider.

Algılama, parlaklığa bağlı olarak +/- 15 metreye kadar ve 90°'lik bir açıda gerçekleşir. Cihazı tercihen güneş ışınlarından uzakta yerleştirin. Ultrasonların yayılımı 12 metreye kadar ve 180° açıda gerçekleşir.

Kızılötesi hücre bir hareket algılar algılamaz, cihaz yaklaşık 8 saniye boyunca frekansı ayara göre değişen ultrasonlar yayarak ve ardından bekleme moduna geçer. Hareketler algılanmaya devam ederse cihaz yeniden harekete geçer. Daha sonra bu döngü tekrarlanır.

Ultrason hakkında: Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak bitkiler gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya nesnelere geçmez. En iyi sonuç için, cihazı uzaklaştırmak istediğiniz hayvanın boyuna göre yerleştirin, cihaz ile hayvan arasında hiçbir engel (örneğin, ağaç) kalmamasın (aksi halde algılama bozulacak ve bu engeller ultrasonu engelleyecektir).

Kurulum ve ayarlar:

Cihazı ağaç olmayan bir yerde yere dikmek için boruyu ve sivri ucunu kullanın. İdeal yükseklik, hedeflenen hayvana göre yaklaşık 10 ile 80 cm arasındadır. Hedeflenen hayvanın mülke giriş noktasının, cihazın etki alanı içinde olmasına dikkat edin. Daha genel olarak, arzuyu ve davetsiz misafirlerin alışkanlıklarını önceden gözlemleyin.

Cihazı, frekans ayarı yapan göstergesi çevirerek açın. Göstergesi uzaklaştırılacak hayvana göre çevirin:

pozisyon: 1 ila 7 = kediler, 2 ila 7 = köpekler, 3 ila 7 = tilkiler, 4 ila 7 = sansarlar, 5 ila 7 = tavşanlar, 6 ila 7 = balıklar.

Notlar: Pozisyon 1 = en yüksek (+/- 25 kHz) ve pozisyon 7 = en düşük frekans (+/- 14 kHz). İnsanlar 20 kHz'e kadar duyulabilir, bu nedenle bazı pozisyonlarda bir tür ısıkl duyulabilir.

Gösterge ne kadar sağa çevrilirse (pozisyon 7) frekans yoğunluğu o kadar düşük olur ve kapsama alanı maksimum 200 m²'ye kadar olacak şekilde o kadar büyük olur.

Bazı yaşlı kedi ve köpeklerin kulakları, yüksek frekanslı ultrasonlara karşı daha az hassas olabilir (özellikle kulakları sarılık türde hayvanlar). Bu durumda frekans düşürmek için göstergenin sağa doğru çevrilmesi gerekir. Bu yaşlı hayvanlar için 4, 5, 6 ve hatta 7 değerinde bir frekans gerekebilir.

Cihazı 24 saat kesintisiz çalıştırın. Verimliliğini artırmak için ara sıra cihazın yerini değiştirin. Büyük bir alan korunacaksa veya korunacak alanda çok miktarda yaprak varsa birden fazla cihaz gerekebilir.

İyi bir komşu olun! Cihaz başboş, tasmatsız ve vahşi hayvan sorunlarını çözer. Cihazı komşunuzun bahçesine veya avlusuna ya da halka açık bir yere yöneltmeyin. Bu cihaz, kullanıcının özel mülkiyetinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Özellikle ayar en düşük seviyede olduğunda (gösterge sağ konumda olduğunda) yayılan bazı frekanslar insan kulağı tarafından algılanabilir. Bu durumda gösterge yardımıyla frekansı (göstergesi sola doğru çevirerek) biraz artırmanız yeterlidir.

Bakım: Cihazı kapatıp kuru bir bezle temizleyin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 4 adet LR20/D 1,5 V pil veya 5 V DC 1 A adaptör.

Maksimum elektrik tüketimi: 1,8 W.

Ses frekansları: Ayarlara göre 14 ile 25 kHz arası sinüsoidal. Ses düzeyi: 92 ila 103 dB.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Водонепроницаемый прибор (IP44). Храните в недоступном для детей месте. Не прикладывайте уху к прибору.

Установка батареек: прибор питается от 4 батареек типа D LR20 1,5 В. Внимание! Для оптимальной работы прибора используйте батарейки высокого качества. Срок службы батареек зависит от частоты срабатывания датчика, реагирующего на животных. Перед установкой батареек: убедитесь, что указатель регулятора частоты находится в положении OFF (Выкл.). Откройте крышку батарейного отсека и установите 4 батарейки, соблюдая полярность, указанную на дне отсека. Прибор может также питаться от адаптера, который не входит в комплект (WKT052-OUT).

Примечания: перезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. И использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены.

Если прибор работает от батареек, то его функционирование может быть непрерывным. Батарейки могут разрядиться. Прежде чем отправлять прибор в сервисный центр на обслуживание, проверьте его работу, установив новые батарейки высокого качества.

Принцип действия: прибор оснащен инфракрасным датчиком, который при обнаружении движения

излучает ультразвуковые волны. Человек практически не воспринимает ультразвуковые волны, однако их слышат некоторые животные. Отпугиваемые животные начинают тревожиться; они меняют повадки и уходят в другое место.

Обнаружение осуществляется на расстоянии до +/- 15 метров в зависимости от степени освещенности и под углом 90°. Предпочтительно не устанавливать прибор в зоне действия прямых солнечных лучей. Ультразвуковые волны излучаются на расстояние до 12 метров и под углом 180°.

Как только инфракрасный фотоземлет обнаруживает движение, прибор начинает излучать ультразвук, частота которого зависит от настроек, в течение примерно 8 секунд, после чего переходит в режим ожидания. Прибор включается повторно, если движение продолжается. Далее цикл повторяется.

Подробнее об ультразвуке: ультразвук отражается от гладкой поверхности, но поглощается мягкими материалами, такими как растения. Ультразвук не проходит сквозь стены и предметы.

Для получения оптимального результата прибор следует установить на высоте животного, которое нужно отпугнуть, таким образом, чтобы между ним и прибором не было препятствий (например, деревьев) (в противном случае обнаружение будет осуществляться некорректно, и ультразвук будет блокироваться препятствием).

Установка и настройка:

Воткните трубу, на которой установлен прибор, заостренным концом в землю, в месте, где нет деревьев. Оптимальная высота находится в диапазоне примерно от 10 до 80 см, в зависимости от вида отпугиваемого животного. Убедитесь, что место проникновения отпугиваемого животного на территорию находится в зоне действия прибора. В целом, сначала следует понаблюдать за местностью и повадками вторгающихся на территорию животных. Включите прибор, повернув кнопку регулировки частоты. Положение кнопки зависит от вида отпугиваемого животного:

Положение: от 1 до 7 = коты, от 2 до 7 = собаки, от 3 до 7 = лисы, от 4 до 7 = куницы, от 5 до 7 = кролики, от 6 до 7 = цапли.

Примечания: положение 1 = самая высокая частота (+/- 25 кГц), положение 7 = самая низкая частота (+/- 14 кГц). Люди могут воспринимать звуки частотой до 20 кГц, поэтому при некоторых положениях кнопки можно услышать своего рода шипение.

Чем правее повернута кнопка регулировки (положение 7), тем ниже частота и больше зона покрытия — до 200 м² максимум.

У старых кошек и собак слух менее чувствителен к ультразвуку высокой частоты (особенно если у них

высшие уши). В таком случае необходимо повернуть кнопку регулировки вправо, чтобы понизить частоту ультразвука. Для старых животных выставите частоту 4, 5, 6 или даже 7.

Оставьте прибор работать непрерывно 24 часа в сутки. Для повышения эффективности время от времени меняйте место установки прибора.

Для охраны территории большой площади или при наличии плотной растительности следует установить несколько приборов.

Будьте хорошим соседом! Прибор решает проблему бродячих или диких животных, а также животных, выгуливаемых без поводка. Не направляйте прибор в сторону соседского сада или двора, а также общественного места. Прибор предназначен для использования на частном земельном участке пользователя.

Некоторые частоты могут восприниматься человеческим ухом, в частности если прибор настроен на самый низкий уровень (правое положение кнопки регулировки). В этом случае немного увеличьте частоту (поверните кнопку влево).

Обслуживание: выключите прибор и протрите его сухой тканью.

Технические данные:

Питание: 4 батарейки LR20/D 1,5 В или адаптер 5 В пост. тока 1 А.

Максимальная потребляемая мощность: 1,8 Вт.

Звуковые частоты: 14...25 кГц в зависимости от настройки. Уровень звука: 92...103 дБ.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe sprl

Avenue Vésale 8c

1300 Wavre-Nord

BELGIUM

www.weitech.com

info@weitech.com